Instructions for use

WASHING MACHINE

GB

GB
English,1

ES
Español, 13

IT
Italiano, 25

AR
عربي, 37

PT
Português, 49

IWC 61251

Contents

INDESIT

Installation

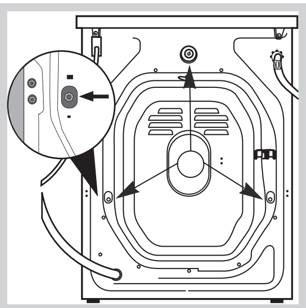
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washing machine is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Remove the washing machine from its packaging.
2. Make sure that the washing machine has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

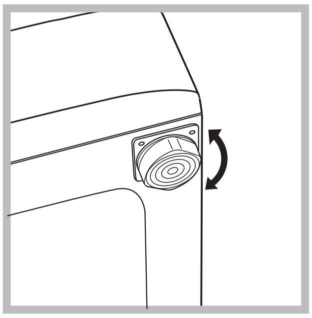


3. Remove the 3 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (*see figure*).
4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

Levelling

1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

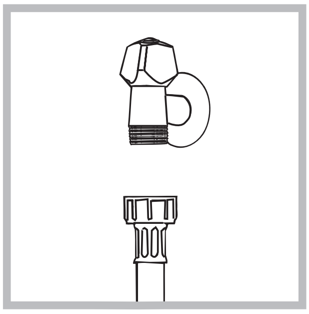


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (*see figure*); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

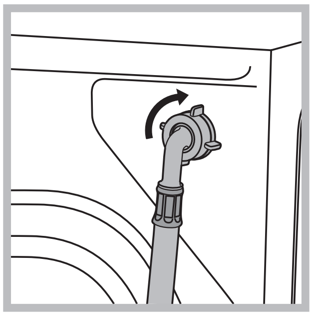
Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washing machine.

Connecting the electricity and water supplies

Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe by screwing it to a cold water tab using a ¾ gas threaded connection *(see figure).*
Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washing machine by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance *(see figure)*.

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

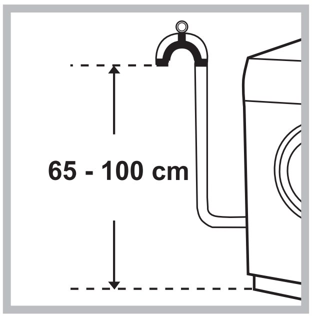
! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical details table *(see next page).*

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

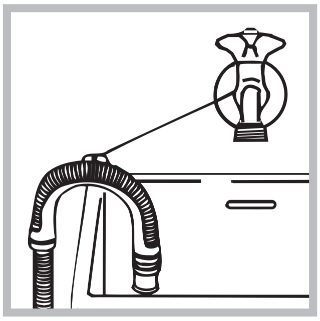
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (*see figure*). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table *(see opposite);*
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table *(see opposite);*
- the socket is compatible with the plug of the washing machine. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washing machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! When the washing machine has been installed, the electricity socket must be within easy reach.

! Do not use extension cords or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

The first wash cycle

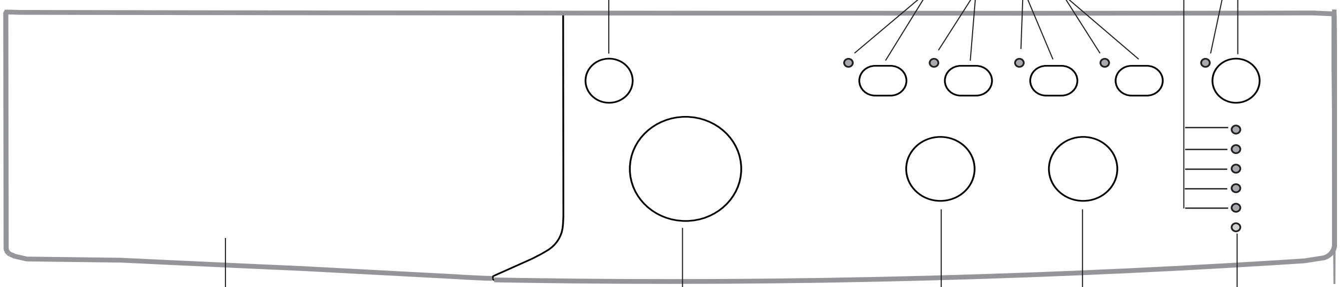
Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the wash cycle **2**.

Technical data	
Model	IWC 61251
Dimensions	width 59.5 cm height 85 cm depth 52,5 cm
Capacity	from 1 to 6 kg
Electrical connections	please refer to the technical data plate fixed to the machine
Water connection	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 46 litres
Spin speed	up to 1200 rotations per minute
Test wash cycles in accordance with directives 1061/2010 and 1015/2010.	Programme 60°C: Cotton standard 60°C; Programme 40°C: Cotton standard 40°C.
	This appliance conforms to the following EC Directives: - 2004/108/CE (Electromagnetic Compatibility) - 2002/96/EC - 2006/95/EC (Low Voltage)

Description of the washing machine and starting a wash cycle

GB

Control panel



Detergent dispenser drawer: used to dispense detergents and washing additives (*see "Detergents and laundry"*).

ON/OFF button: switches the washing machine on and off.

WASH CYCLE knob: programmes the wash cycles. During the wash cycle, the knob does not move.

FUNCTION buttons with indicator light**:** used to select the available functions. The indicator light corresponding to the selected function will remain lit.

TEMPERATURE knob: sets the temperature or the cold wash cycle (*see "Personalisation"*).

SPIN SPEED knob: sets the spin speed or exclude the spin cycle completely (*see "Personalisation"*).

WASH CYCLE PROGRESS/DELAY TIMER indicator lights: used to monitor the progress of the wash cycle.
The illuminated indicator light shows which phase is in progress.
If the Delay Timer function has been set, the time remaining until the wash cycle starts will be indicated *(see next page).*

DOOR LOCKED indicator light: indicates whether the door may be opened or not *(see next page)*.

START/PAUSE button with indicator light: starts or temporarily interrupts the wash cycles.
N.B. To pause the wash cycle in progress, press this button; the corresponding indicator light will flash orange, while the indicator light for the current wash cycle phase will remain lit in a fixed manner. If the DOOR LOCKED 🔒 indicator light is switched off, the door may be opened.
To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press this button again.

Standby mode

This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.
Consumption in off-mode: 1 W
Consumption in Left-on: 1 W

Indicator lights

The indicator lights provide important information.
This is what they can tell you:

Delayed start
If the DELAY TIMER function has been activated (*see "Personalisation"*), after the wash cycle has been started the indicator light corresponding to the selected delay period will begin to flash:



As time passes, the remaining delay will be displayed and the corresponding indicator light will flash:



The set programme will start once the selected time delay has expired.

Wash cycle phase indicator lights
Once the desired wash cycle has been selected and has begun, the indicator lights switch on one by one to indicate which phase of the cycle is currently in progress.

Wash
Rinse
Spin
Drain
End of wash cycle END

Function buttons and corresponding indicator lights
When a function is selected, the corresponding indicator light will illuminate.
If the selected function is not compatible with the programmed wash cycle, the corresponding indicator light will flash and the function will not be activated.
If the selected function is not compatible with another function which has been selected previously, the indicator light corresponding to the first function selected will flash and only the second function will be activated; the indicator light corresponding to the enabled option will remain lit.

Door locked indicator light
When the indicator light is on, the porthole door is locked to prevent it from being opened; make sure the indicator light is off before opening the door (wait approximately 3 minutes). To open the door during a running wash cycle, press the START/PAUSE button; the door may be opened once the DOOR LOCKED indicator light turns off.

Starting a wash cycle

1. Switch the washing machine on by pressing the ON/OFF button. All indicator lights will switch on for a few seconds, then they will switch off and the START/PAUSE indicator light will pulse.
2. Load the laundry and close the door.
3. Set the WASH CYCLE knob to the desired programme.
4. Set the washing temperature (*see "Personalisation").*
5. Set the spin speed *(see "Personalisation").*
6. Measure out the detergent and washing additives (*see "Detergents and laundry").*
7. Select the desired functions.
8. Start the wash cycle by pressing the START/PAUSE button and the corresponding indicator light will remain lit in a fixed manner, in green.
To cancel the set wash cycle, pause the machine by pressing the START/PAUSE button and select a new cycle.
9. At the end of the wash cycle the END indicator light will switch on. The door can be opened once the DOOR LOCK indicator light turns off. Take out your laundry and leave the appliance door ajar to make sure the drum dries completely. Switch the washing machine off by pressing the ON/OFF button.

Wash cycles

Table of wash cycles

Wash cycles	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Detergents			Max. load (kg)	Residual dampness %	Energy consumption kWh	Total water lt	Cycle duration
				Prewash	Wash	Fabric softener					
	Daily										
1	**Cotton with prewash:** extremely soiled whites.	90°	1200	●	●	●	6	53	1,84	64	150’
2	**Cotton:** extremely soiled whites.	90°	1200	-	●	●	6	53	1,77	58	135’
60°C	**Cotton Standard 60° (1):** heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1200	-	●	●	6	53	0,98	51	190’
40°C	**Cotton Standard 40° (2):** lightly soiled whites and delicate colours.	40°	1200	-	●	●	6	53	0,86	52	185’
5	**Coloured Cottons:** lightly soiled whites and delicate colours.	40°	1200	-	●	●	6	53	0,82	53	90’
6	**Synthetics:** heavily soiled resistant colours.	60°	800	-	●	●	2,5	44	0,78	33	100’
6	**Synthetics (3):** lightly soiled resistant colours.	40°	800	-	●	●	2,5	44	0,49	32	90’
7	**Cotton Standard 20°C**	20°	1200	-	●	●	6	-	-	-	170’
	Special										
8	**Wool:** for wool, cashmere, etc.	40°	800	-	●	●	1,5	-	-	-	70’
9	**Silk/Curtains:** for garments in silk and viscose, lingerie.	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	55’
10	**Jeans**	40°	800	-	●	●	3	-	-	-	60’
11	**Express:** to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	30°	800	-	●	●	1,5	71	0,12	27	15’
	Sport										
12	**Sport Intensive**	30°	600	-	●	●	3	-	-	-	85’
13	**Sport Light**	30°	600	-	●	●	3	-	-	-	60’
14	**Special Shoes**	30°	600	-	●	●	Max. 2 pairs	-	-	-	55’
	Partial wash cycles										
	Rinse	-	1200	-	-	●	6	-	-	-	36’
	Spin + Drain	-	1200	-	-	-	6	-	-	-	16’

The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.

1) Test wash cycle in compliance with directive 1061/2010: set wash cycle 60°C with a temperature of 60°C.
This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 60°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.
2) Test wash cycle in compliance with directive 1061/2010: set wash cycle 40°C with a temperature of 40°C.
This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 40°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.

For all Test Institutes:
2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle 40°C with a temperature of 40°C.
3) Long wash cycle for synthetics: set wash cycle 6; with a temperature of 40°C.

Cotton Standard 20°C (wash cycle **7**) ideal for heavily soiled cotton loads. The effective performance levels achieved at cold temperatures, which are comparable to washing at 40°, are guaranteed by a mechanical action which operates at varying speed, with repeated and frequent peaks.
Express (wash cycle **11**) this wash cycle was designed to wash lightly soiled garments quickly: it lasts just 15 minutes and therefore saves both energy and time. By selecting this wash cycle (**11** at 30°C), it is possible to wash different fabrics together (except for wool and silk items), with a maximum load of 1,5 kg.
Sport Intensive (wash cycle **12**) is for washing heavily soiled sports clothing fabrics (tracksuits, shorts, etc.); for best results, we recommend not exceeding the maximum load indicated in the *“Table of wash cycles”*.
Sport Light (wash cycle **13**) is for washing lightly soiled sports clothing fabrics (tracksuits, shorts, etc.); for best results, we recommend not exceeding the maximum load indicated in the *“Table of wash cycles”.* We recommend using a liquid detergent and dosage suitable for a half-load.
Special Shoes (wash cycle **14**) is for washing sports shoes; for best results, do not wash more than 2 pairs simultaneously.

Setting the temperature
Turn the TEMPERATURE knob to set the wash temperature (see *Table of wash cycles*).
The temperature may be lowered, or even set to a cold wash ❄.
The washing machine will automatically prevent you from selecting a temperature which is higher than the maximum value set for each wash cycle.

Setting the spin speed
Turn the SPIN SPEED knob to set the spin speed for the selected wash cycle.
The maximum spin speeds available for each wash cycle are as follows:

Wash cycles	Maximum spin speed
Cottons	1200 rpm
Synthetics	800 rpm
Wool	800 rpm
Silk	drain only

The spin speed may be lowered, or the spin cycle can be excluded altogether by selecting the symbol ⊘.
The washing machine will automatically prevent you from selecting a spin speed which is higher than the maximum speed set for each wash cycle.

Functions
The various wash functions available with this washing machine will help to achieve the desired results, every time.
To activate the functions:
1. Press the button corresponding to the desired function;
2. the function is enabled when the corresponding indicator light is illuminated.

Note: If the indicator light flashes rapidly, this signals that this particular function may not be selected in conjunction with the selected wash cycle.

EcoTime
Selecting this option enables you to suitably adjust drum rotation, temperature and water to a reduced load of lightly soiled cotton and synthetic fabrics (refer to the *"Table of wash cycles"*). "EcoTime" enables you to wash in less time thereby saving water and electricity. We suggest using a liquid detergent suitably measured out to the load quantity.
! This function may not be used in conjunction with wash cycles 1, 2, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, , .

Energy Saver
The Energy Saver function saves energy by not heating the water used to wash your laundry - an advantage both to the environment and to your energy bill. Instead, intensified wash action and water optimisation ensure great wash results in the same average time of a standard cycle.
For the best washing results we recommend the usage of a liquid detergent.
! It cannot be used with the 1, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, , .

Extra rinse
By selecting this option, the efficiency of the rinse is increased and optimal detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for sensitive skin.
! This function may not be used in conjunction with wash cycles 11, .

Delay timer
This timer delays the start time of the wash cycle by up to 12 hours.
Press the button repeatedly until the indicator light corresponding to the desired delay time switches on. The fifth time the button is pressed, the function will be disabled.
N.B. Once the START/PAUSE button has been pressed, the delay time can only be modified by decreasing it until launching the set programme.
! This option is enabled with all programmes.

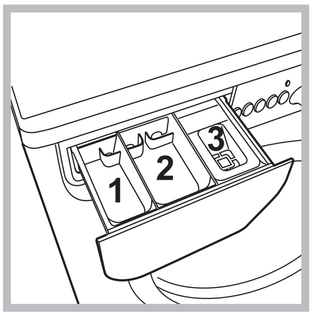
Detergents and laundry

GB

Detergent dispenser drawer

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.
! Use powder detergent for white cotton garments, for pre-washing, and for washing at temperatures over 60°C.
! Follow the instructions given on the detergent packaging.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

compartment 1: pre-wash detergent (powder)
compartment 2: setergent for the wash cycle (powder or liquid)
Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the start of the wash cycle.
compartment 3: additives (fabric softeners, etc.)
The fabric softener should not overflow the grid.

Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry:
  Durable fabrics: max. 6 kg
  Synthetic fabrics: max. 2,5 kg
  Delicate fabrics: max. 2 kg
  Wool: max. 1,5 kg
  Silk: max. 1 kg

How much does your laundry weigh?
1 sheet 400-500 g
1 pillow case 150-200 g
1 tablecloth 400-500 g
1 bathrobe 900-1200 g
1 towel 150-250 g

Garments requiring special care

Wool: all wool garments can be washed using programme **8**, even those carrying the "hand-wash only" label. For best results, use special detergents and do not exceed 1,5 kg of laundry.
Silk: use special wash cycle **9** to wash all silk garments. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.
Curtains: fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Use wash cycle **9**.
Jeans: Turn garments inside-out before washing and use a liquid detergent. Use programme **10**.

Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Precautions and tips

! This washing machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

General safety

- This appliance was designed for domestic use only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The washing machine must only be used by adults, in accordance with the instructions provided in this manual.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

Disposal

- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Care and maintenance

GB

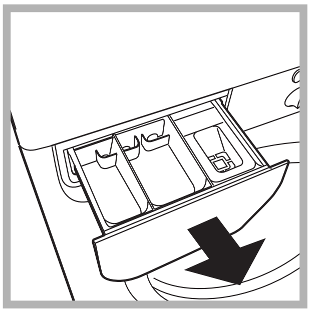
Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washing machine and help to prevent leaks.
- Unplug the washing machine when cleaning it and during all maintenance work.

Cleaning the washing machine

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Cleaning the detergent dispenser drawer



Remove the dispenser by raising it and pulling it out (*see figure*).
Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

Caring for the door and drum of your appliance

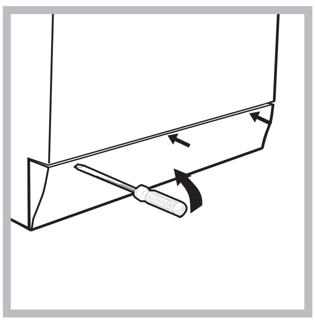
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

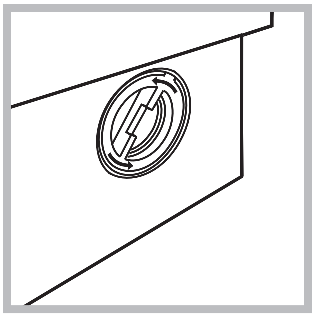
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (*see figure*);



2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (*see figure*): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

Troubleshooting

INDESIT

GB

Your washing machine could fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre *(see "Assistance")*, make sure that the problem cannot be solved easily using the following list.

Problem:	Possible causes / Solutions:
The washing machine does not switch on.	• The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact. • There is no power in the house.
The wash cycle does not start.	• The washing machine door is not closed properly. • The ON/OFF button has not been pressed. • The START/PAUSE button has not been pressed. • The water tap has not been opened. • A delayed start has been set (*see "Personalisation").*
The washing machine does not take in water (the indicator light for the first wash cycle stage flashes rapidly).	• The water inlet hose is not connected to the tap. • The hose is bent. • The water tap has not been opened. • There is no water supply in the house. • The pressure is too low. • The START/PAUSE button has not been pressed.
The washing machine continuously takes in and drains water.	• The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (*see "Installation")*. • The free end of the hose is under water (*see "Installation")*. • The wall drainage system is not fitted with a breather pipe. If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience.
The washing machine does not drain or spin.	• The wash cycle does not include draining: some wash cycles require the drain phase to be started manually. • The drain hose is bent (*see "Installation")*. • The drainage duct is clogged.
The washing machine vibrates a lot during the spin cycle.	• The drum was not unlocked correctly during installation (*see "Installation")*. • The washing machine is not level (*see "Installation")*. • The washing machine is trapped between cabinets and walls (*see "Installation")*.
The washing machine leaks.	• The water inlet hose is not screwed on properly (*see "Installation")*. • The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, *see "Care and maintenance")*. • The drain hose is not fixed properly (*see "Installation"*).
The "option" indicator lights and the "start/pause" indicator light flash, while one of the "phase in progress" indicator lights and the "door lo-cked" indicator light will remain lit in a fixed manner.	• Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again. If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.
There is too much foam.	• The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like). • Too much detergent was used.

Service

Before calling for Assistance:
- Check whether you can solve the problem alone (see *"Troubleshooting"*);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre using the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised technicians.

Have the following information to hand:
- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washing machine, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

Manual de instrucciones

LAVADORA

ES

Español

IWC 61251

Sumario

INDESIT

Instalación

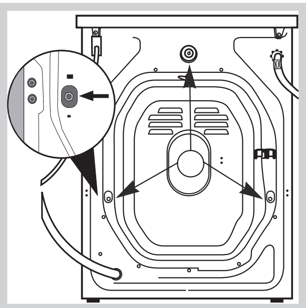
! Es importante conservar este manual para poder consultarlo en cualquier momento. En caso de venta, de cesión o de traslado, verifique que permanezca junto con la lavadora para informar al nuevo propietario sobre el funcionamiento y brindar las correspondientes advertencias.

! Lea atentamente las instrucciones: ellas contienen importante información sobre la instalación, el uso y la seguridad.

Desembalaje y nivelación

Desembalaje

1. Desembale la lavadora.
2. Controle que la lavadora no haya sufrido daños durante el transporte. Si estuviera dañada no la conecte y llame al revendedor.



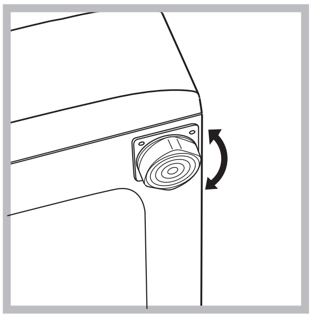
3. Quite los **3** tornillos de protección para el transporte y la arandela de goma con el correspondiente distanciador ubicados en la parte posterior (*ver la figura*).

4. Cubra los orificios con los tapones de plástico suministrados con el aparato.
5. Conserve todas las piezas: cuando la lavadora deba ser transportada nuevamente, deberán volver a colocarse.

! Los embalajes no son juguetes para los niños.

Nivelación

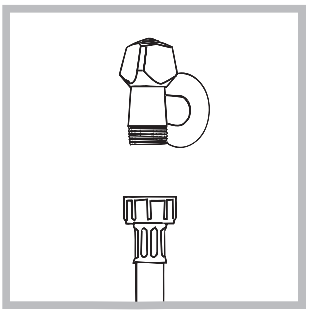
1. Instale la lavadora sobre un piso plano y rígido, sin apoyarla en las paredes, muebles ni en ningún otro aparato.



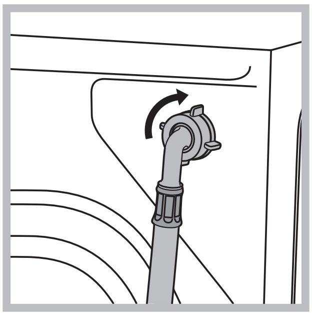
2. Si el piso no está perfectamente horizontal, compense las irregularidades desenroscando o enroscando las patas delanteras *(ver la figura);* el ángulo de inclinación medido sobre la superficie de trabajo, no debe superar los 2º.
Una cuidadosa nivelación brinda estabilidad a la máquina y evita vibraciones, ruidos y desplazamientos durante el funcionamiento. Cuando se instala sobre moquetas o alfombras, regule los pies para conservar debajo de la lavadora un espacio suficiente para la ventilación.

Conexiones hidráulicas y eléctricas

Conexión del tubo de alimentación de agua



1. Conectar el tubo de tubo enroscándolo a un grifo de agua fría con la boca roscada de 3/4 gas *(ver la figura).* Antes de conectarlo, haga correr el agua hasta que esté límpida.



2. Conecte el tubo de alimentación a la lavadora enroscándolo en la toma de agua correspondiente ubicada en la parte posterior derecha (arriba) *(ver la figura).*

3. Controle que en el tubo no hayan pliegues ni estrangulaciones.

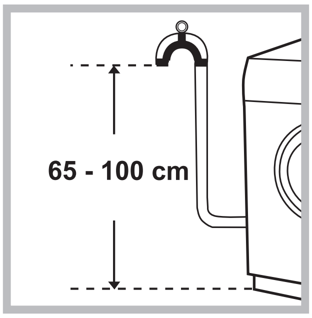
! La presión de agua del grifo debe estar comprendida dentro de los valores contenidos en la tabla de Datos técnicos *(ver la página correspondiente).*

! Si la longitud del tubo de alimentación no es la suficiente, diríjase a un negocio especializado o a un técnico autorizado.

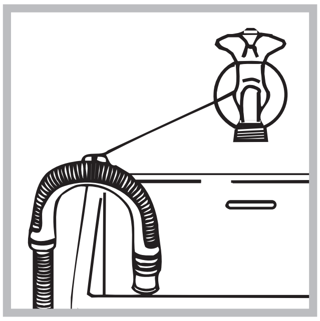
! No utilice nunca tubos ya usados.

! Utilice los suministrados con la máquina.

Conexión del tubo de descarga



Conecte el tubo de descarga, sin plegarlo, a una tubería de descarga o a una descarga de pared colocadas a una altura del piso entre 65 y 100 cm;



o apóyelo en el borde de un lavamanos o de una bañera, uniendo la guía suministrada con el aparato, al grifo (*ver la figura*). El extremo libre del tubo de descarga no debe permanecer sumergido en el agua.

! No se aconseja utilizar tubos de prolongación, si fuera indispensable hacerlo, la prolongación debe tener el mismo diámetro del tubo original y no superar los 150 cm.

Conexión eléctrica

Antes de enchufar el aparato, verifique que:

- la toma tenga la conexión a tierra y haya sido hecha según las normas legales;
- la toma sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina indicada en la tabla de Datos técnicos *(ver al costado);*
- la tensión de alimentación esté comprendida dentro de los valores indicados en la tabla de Datos técnicos (*ver al costado*);
- la toma sea compatible con el enchufe de la lavadora. Si no es así, sustituya la toma o el enchufe.

! La lavadora no debe ser instalada al aire libre, ni siquiera si el lugar está reparado, ya que es muy peligroso dejarla expuesta a la lluvia o a las tormentas.

! Una vez instalada la lavadora, la toma de corriente debe ser fácilmente accesible.

! No utilice prolongaciones ni conexiones múltiples.

! El cable no debe estar plegado ni sufrir compresiones.

! El cable de alimentación debe ser sustituido sólo por técnicos autorizados.

¡Atención! La empresa fabricante declina toda responsabilidad en caso de que estas normas no sean respetadas.

Primer ciclo de lavado

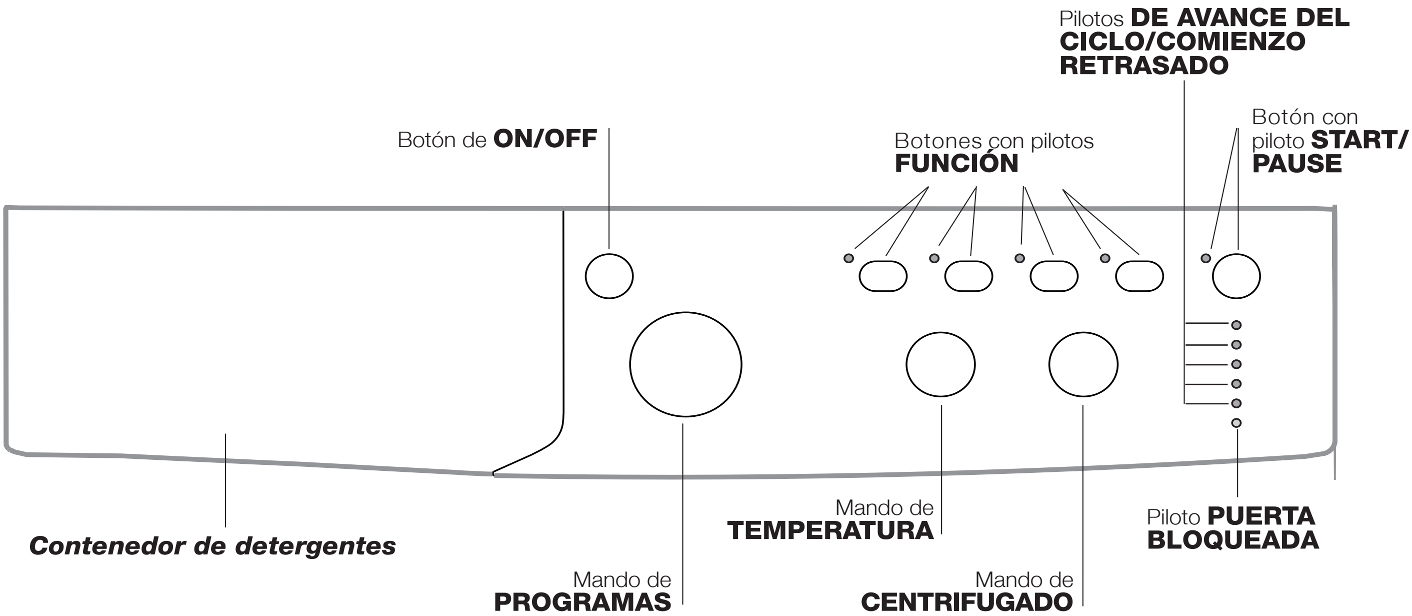
Después de la instalación y antes del uso, realice un ciclo de lavado con detergente y sin ropa, seleccionando el programa **2**.

Datos técnicos	
Modelo	IWC 61251
Dimensiones	ancho 59,5 cm. altura 85 cm. profundidad 52,5 cm.
Capacidad	de 1 a 6 kg.
Conexiones eléctricas	ver la placa de características técnicas aplicada en la máquina
Conexiones hídricas	presión máxima 1 MPa (10 bar) presión mínima 0,05 MPa (0,5 bar) capacidad del cesto 46 litros
Velocidad de centrifugado	máxima 1200 r.p.m.
Programas de control según las directivas 1061/2010 y 1015/2010	Programa 60°C: programa normal de algodón a 60 °C; Programa 40°C: programa normal de algodón a 40 °C.
	Esta máquina cumple con lo establecido por las siguientes Directivas de la Comunidad: - 2004/108/CE (Compatibilidad Electromagnética) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Baja Tensión)

Descripción de la lavadora y comienzo de un programa

ES

Panel de control



Contenedor de detergentes: para cargar detergentes y aditivos (*ver "Detergentes y ropa"*).

Botón de **ON/OFF:** para encender y apagar la lavadora.

Mando de **PROGRAMAS:** para elegir los programas. Durante el funcionamiento del programa el mando no se mueve.

Botones con pilotos de **FUNCIÓN:** para seleccionar las funciones disponibles. El piloto correspondiente a la función seleccionada permanecerá encendido.

Mando de **CENTRIFUGADO:** para seleccionar el centrifugado o excluirlo (*ver "Personalizaciones").*

Mando de **TEMPERATURA:** para seleccionar la temperatura o el lavado en frío (*ver "Personalizaciones").*

Pilotos **DE AVANCE DEL CICLO/COMIENZO RETRASADO:** para seguir el estado de avance del programa de lavado.
El piloto encendido indica la fase en curso.
Si se seleccionó la función "Comienzo retrasado", indicarán el tiempo que falta para la puesta en marcha del programa *(ver la página correspondiente).*

Piloto **PUERTA BLOQUEADA:** para saber si la puerta se puede abrir *(ver la página correspondiente)*.

Botón con piloto **START/PAUSE:** se utiliza para poner en marcha los programas o interrumpirlos momentáneamente.
Nota: Presione este botón para poner en pausa el lavado en curso, el piloto correspondiente centelleará con color anaranjado mientras que el de la fase en curso permanecerá encendido en forma fija. Si el piloto PUERTA BLOQUEADA 🔒 está apagado, se podrá abrir la puerta.
Para que el lavado se reanude a partir del momento en el cual fue interrumpido, presione nuevamente este botón.

Modalidad de stand by
Esta lavadora está en conformidad con las nuevas normativas vinculadas al ahorro energético. Está dotada de un sistema de auto-apagado (stand by) que, en caso de no funcionamiento, se activa pasados aproximadamente 30 minutos. Presionar brevemente el botón ON/OFF y esperar que la máquina se active.
Consumo en off-mode: 1 W
Consumo en Left-on: 1 W

Pilotos

Los pilotos suministran información importante.
He aquí lo que nos dicen:

Comienzo retrasado
Si se ha activado la función "Comienzo retrasado" (*ver "Personalizaciones")*, después de haber puesto en marcha el programa, comenzará a centellear el piloto correspondiente al retraso seleccionado:

3h
6h
9h
12h

Con el transcurrir del tiempo se visualizará el retraso residual con el centelleo de la luz testigo correspondiente:

3h
6h
9h
12h

Una vez transcurrido el tiempo de retraso seleccionado, comenzará el programa.

Pilotos fase en curso
Una vez seleccionado y puesto en marcha el ciclo de lavado deseado, las luces testigo se encenderán progresivamente para indicar su estado de avance:

Lavado
Aclarado
Centrifugado
Descarga
Fin del Lavado END

Botones de función y pilotos correspondientes
Seleccionando una función, el piloto correspondiente se iluminará. Si la función seleccionada no es compatible con el programa elegido, el piloto correspondiente centelleará y la función no se activará. Si la función elegida no es compatible con otra seleccionada precedentemente, el piloto correspondiente a la primera función seleccionada centelleará y se activará sólo la segunda, el piloto de la función activada se iluminará.

Piloto puerta bloqueada
El piloto encendido indica que la puerta está bloqueada impidiendo su apertura; para poder abrir la puerta es necesario que dicho piloto esté apagado (espere 3 minutos aproximadamente). Para abrir la puerta mientras un ciclo está en curso, presione el botón START/PAUSE; si el piloto PUERTA BLOQUEADA está apagado, será posible abrir la puerta.

Poner en marcha un programa

1. Encienda la lavadora presionando el botón ON/OFF. Todos los pilotos se encenderán durante algunos segundos, luego se apagarán y se deberá pulsar el piloto START/PAUSE.
2. Cargue la ropa y cierre la puerta.
3. Seleccione el programa deseado con el mando de PROGRAMAS.
4. Fije la temperatura de lavado (*ver "Personalizaciones").*
5. Fije la velocidad de centrifugado *(ver "Personalizaciones").*
6. Vierta detergente y aditivos *(ver "Detergentes y ropa").*
7. Seleccione las funciones deseadas.
8. Ponga en marcha el programa presionando el botón START/PAUSE y el piloto correspondiente permanecerá encendido, fijo y de color verde. Para anular el ciclo seleccionado ponga en pausa la máquina presionando el botón START/PAUSE y elija un nuevo ciclo.
9. Al final del programa se iluminará el piloto END. Cuando el piloto PUERTA BLOQUEADA se apague, será posible abrir la puerta. Extraiga la ropa y deje la puerta semicerrada para permitir que el cesto se seque.
Apague la lavadora presionando el botón ON/OFF.

Programas

ES

Tabla de programas

Programas	Descripción del Programa	Temp. max. (°C)	Velocidad máx. (r.p.m.)	Detergentes			Carga máx. (Kg.)	Humedad residual %	Consumo de energía kWh	Agua total lt	Duración del ciclo
				Prelavado	Lavado	Suavizante					
	Diario (Daily)										
1	**Prelavado Algodón:** blancos sumamente sucios.	90°	1200	●	●	●	6	53	1,84	64	150’
2	**Algodón:** blancos sumamente sucios.	90°	1200	-	●	●	6	53	1,77	58	135’
60°C	**Programa normal de algodón a 60 °C (1):** blancos y colores resistentes muy sucios.	60°	1200	-	●	●	6	53	0,98	51	190’
40°C	**Programa normal de algodón a 40 °C (2):** blancos y colores delicados muy sucios.	40°	1200	-	●	●	6	53	0,86	52	185’
5	**Algodón de color:** blancos poco sucios y colores delicados.	40°	1200	-	●	●	6	53	0,82	53	90’
6	**Sintético:** colores resistentes muy sucios.	60°	800	-	●	●	2,5	44	0,78	33	100’
6	**Sintético (3):** colores resistentes poco sucios.	40°	800	-	●	●	2,5	44	0,49	32	90’
7	**Programa normal de algodón a 20 °C**	20°	1200	-	●	●	6	-	-	-	170’
	Programas Especiales (Special)										
8	**Lana:** para lana, cachemira, etc.	40°	800	-	●	●	1,5	-	-	-	70’
9	**Seda/Cortinas:** para prendas de seda, viscosa, lencería.	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	55’
10	**Jeans**	40°	800	-	●	●	3	-	-	-	60’
11	**Express:** para refrescar rápidamente prendas poco sucias (no se aconseja utilizarlo para lana, seda y prendas para lavar a mano).	30°	800	-	●	●	1,5	71	0,12	27	15’
	Sport										
12	**Sport Intensive**	30°	600	-	●	●	3	-	-	-	85’
13	**Sport Light**	30°	600	-	●	●	3	-	-	-	60’
14	**Special Shoes**	30°	600	-	●	●	Max.2 pares	-	-	-	55’
	Programas Parciales										
	Aclarado	-	1200	-	-	●	6	-	-	-	36’
	Centrifugado + Descarga	-	1200	-	-	-	6	-	-	-	16’

La duración del ciclo que se indica en el visor o en el manual es una estimación calculada en base a condiciones estándar. El tiempo efectivo puede variar en función de numerosos factores como la temperatura y la presión del agua de entrada, la temperatura ambiente, la cantidad de detergente, la cantidad y el tipo de carga, el equilibrado de la carga y las opciones adicionales seleccionadas.

1) Programa de control según la directiva 1061/2010: seleccione el programa 60°C con una temperatura de 60ºC.
Este ciclo es adecuado para limpiar una carga de algodón normalmente sucia, es el más eficiente en lo que se refiere al consumo combinado con la energía y la cantidad de agua y se usa con prendas lavables a 60ºC. La temperatura efectiva de lavado puede diferir de la indicada.
2) Programa de control según la directiva 1061/2010: seleccione el programa 40°C con una temperatura de 40ºC.
Este ciclo es adecuado para limpiar una carga de algodón normalmente sucia, es el más eficiente en lo que se refiere al consumo combinado con la energía y la cantidad de agua y se usa con prendas lavables a 40ºC. La temperatura efectiva de lavado puede diferir de la indicada.

Para todos los Test Institutes:
2) Programa algodón largo: seleccione el programa 40°C con una temperatura de 40ºC.
3) Programa sintético largo: seleccione el programa 6 con una temperatura de 40ºC.

Programa normal de algodón a 20 °C (programa **7**) ideal para cargas de prendas de algodón sucias. Los buenos rendimientos aún en frío, comparables con los de un lavado a 40º, están garantizados por una acción mecánica que trabaja con variación de velocidad con picos repetidos y cercanos.
Express (programa **11**) fue estudiado para lavar prendas ligeramente sucias y en poco tiempo: dura sólo 15 minutos y de esa manera permite ahorrar energía y tiempo. Seleccionando el programa (**11** a 30ºC) es posible lavar conjuntamente tejidos de distinto tipo (excluidas lana y seda), con una carga máxima de 1,5 kg.
Sport Intensive (programa **12**) ha sido estudiado para lavar tejidos usados en prendas deportivas (chándales, pantalones cortos, etc.) muy sucios; para obtener los mejores resultados es aconsejable no superar la carga máxima indicada en la *“Tabla de programas”.*
Sport Light (programa **13**) ha sido estudiado para lavar tejidos usados en prendas deportivas (chándales, pantalones cortos, etc.) poco sucios; para obtener los mejores resultados es aconsejable no superar la carga máxima indicada en la *“Tabla de programas”*. Se recomienda utilizar detergente líquido y la dosis correspondiente a la media carga.
Special Shoes (programa **14**) ha sido estudiado para lavar calzado deportivo; para obtener los mejores resultados no lave más de 2 pares a la vez.

Personalizaciones

ES

Seleccionar la temperatura

Girando el mando de la TEMPERATURA se selecciona la temperatura de lavado (ver la *Tabla de programas*).
La temperatura se puede disminuir hasta el lavado en frío (❄).
La máquina impedirá automáticamente seleccionar una temperatura mayor que la máxima prevista para cada programa.

Seleccionar el centrifugado

Girando el mando de CENTRIFUGADO se selecciona la velocidad de centrifugado del programa seleccionado.
Las velocidades máximas previstas para los programas son:

Programas	Velocidad máxima
Algodón	1200 r.p.m.
Sintéticos	800 r.p.m.
Lana	800 r.p.m.
Seda	sólo descarga

Se puede disminuir la velocidad de centrifugado o excluirlo seleccionando el símbolo ⊘.
La máquina impedirá automáticamente efectuar un centrifugado a una velocidad mayor que la máxima prevista para cada programa.

Funciones

Las distintas funciones de lavado previstas por la lavadora permiten obtener la limpieza y el blanco deseados.
Para activar las funciones:
1. presione el botón correspondiente a la función deseada;
2. el encendido del piloto correspondiente indica que la función está activa.

Nota: El centelleo rápido del piloto indica que la función correspondiente no se puede seleccionar para el programa elegido.

Eco Time

Seleccionando esta opción, se optimizan el movimiento mecánico, la temperatura y el agua para una carga reducida de prendas de algodón y sintéticas poco sucias *(ver la "Tabla de programas")*.
Con "Eco Time" se puede lavar en un tiempo menor, ahorrando agua y energía. Se aconseja utilizar una dosis de detergente líquido adecuada a la cantidad de carga.

! No se puede activar con los programas 1, 2, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, , .

Energy Saver

La función Energy Saver contribuye al ahorro energético porque no calienta el agua utilizada para lavar la ropa, esto constituye una ventaja tanto para el ambiente como para la factura de electricidad. La mayor potencia y el consumo optimizado del agua, garantizan óptimos resultados para la misma duración promedio de un ciclo estándar. Para obtener los mejores resultados de lavado, se aconseja el uso de un detergente líquido.

! No se puede activar con los programas 1, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, , .

Aclarado extra

Al elegir esta función aumentará la eficacia del aclarado y se asegurará la máxima eliminación del detergente. Es útil para pieles particularmente sensibles.

! No se puede activar con los programas 11, .

Comienzo retrasado

Retrasa la puesta en marcha de la máquina hasta 12 horas.
Presione varias veces el botón hasta hacer encender la luz testigo correspondiente al retraso deseado. La quinta vez que se presione el botón, la función se desactivará.
Nota: Una vez presionado el botón START/PAUSE, se puede modificar el valor del retraso sólo disminuyéndolo hasta que se ponga en marcha el programa seleccionado.

! Se puede utilizar en todos los programas.

Detergentes y ropa

ES

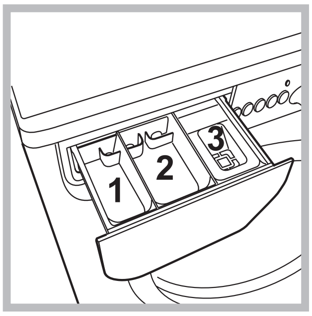
Contenedor de detergentes

El buen resultado del lavado depende también de la correcta dosificación del detergente: si se excede la cantidad, no se lava de manera más eficaz, sino que se contribuye a encostrar las partes internas de la lavadora y a contaminar el medio ambiente.

! No use detergentes para el lavado a mano porque producen demasiada espuma.

! Utilice detergentes en polvo para prendas de algodón blancas, para el prelavado y para lavados con una temperatura mayor que 60ºC.

! Respete las indicaciones que se encuentran en el envase de detergente.



Extraiga el contenedor de detergentes e introduzca el detergente o el aditivo de la siguiente manera:

cubeta 1: Detergente para prelavado (en polvo)
cubeta 2: Detergente para lavado (en polvo o líquido)
El detergente líquido se debe verter sólo antes de la puesta en marcha.
cubeta 3: Aditivos (suavizante, etc.)
El suavizante no se debe volcar fuera de la rejilla.

Preparar la ropa

- Subdivida la ropa según:
  - el tipo de tejido / el símbolo en la etiqueta.
  - los colores: separe las prendas de color y las blancas.
- Vacíe los bolsillos y controle los botones.
- No supere los valores indicados, referidos al peso de la ropa seca:
  Tejidos resistentes: max 6 kg.
  Tejidos sintéticos: max 2,5 kg.
  Tejidos delicados: max 2 kg.
  Lana: max 1,5 kg.
  Seda: max 1 kg

¿Cuánto pesa la ropa?
1 sábana 400/500 g
1 funda 150/200 g
1 mantel 400/500 g
1 albornoz 900/1200 g
1 toalla 150/250 g

Prendas especiales

Lana: con el programa **8** es posible lavar en la lavadora todas las prendas de lana, aún las que contienen la etiqueta “sólo lavado a mano”  Para obtener los mejores resultados utilice un detergente específico y no supere 1,5 Kg. de ropa.
Seda: utilice el programa correspondiente **9** para lavar todas las prendas de seda. Se aconseja el uso de un detergente específico para prendas delicadas.
Cortinas: pliéguelas y colóquelas dentro de una funda o de una bolsa de red. Utilice el programa **9**.
Jeans: vuelva del revés las prendas antes del lavado y utilice un detergente líquido. Utilice el programa **10**.

Sistema de equilibrado de la carga

Antes de cada centrifugado, para evitar vibraciones excesivas y para distribuir la carga de modo uniforme, el cesto realiza rotaciones a una velocidad ligeramente superior a la del lavado. Si después de varios intentos, la carga todavía no está correctamente equilibrada, la máquina realiza el centrifugado a una velocidad inferior a la prevista. Cuando existe un excesivo desequilibrio, la lavadora realiza la distribución antes que el centrifugado. Para obtener una mejor distribución de la carga y su correcto equilibrado, se aconseja mezclar prendas grandes y pequeñas.

Precauciones y consejos

INDESIT

ES

! La lavadora fue proyectada y fabricada en conformidad con las normas internacionales de seguridad. Estas advertencias se suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.

Seguridad general

- Este aparato ha sido fabricado para un uso de tipo doméstico exclusivamente.
- El aparato no debe ser empleado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas y con experiencias y conocimientos insuficientes, a menos que dicho uso no se realice bajo la supervisión o las instrucciones de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para asegurarse que no jueguen con el aparato.
- La lavadora debe ser utilizada sólo por personas adultas y siguiendo las instrucciones contenidas en este manual.
- No toque la máquina con los pies desnudos ni con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No desenchufe la máquina tirando el cable, sino tomando el enchufe.
- No abra el contenedor de detergentes mientras la máquina está en funcionamiento.
- No toque el agua de descarga porque puede alcanzar temperaturas elevadas.
- En ningún caso fuerce la puerta: podría dañarse el mecanismo de seguridad que la protege de aperturas accidentales.
- En caso de avería, no acceda nunca a los mecanismos internos para intentar una reparación.
- Controle siempre que los niños no se acerquen a la máquina cuando está en funcionamiento.
- Durante el lavado, la puerta tiende a calentarse.
- Si debe ser trasladada, deberán intervenir dos o más personas, procediendo con el máximo cuidado. La máquina no debe ser desplazada nunca por una sola persona ya que es muy pesada.
- Antes de introducir la ropa controle que el cesto esté vacío.

Eliminaciones

- Eliminación del material de embalaje: respete las normas locales, de ese modo, los embalajes podrán volver a ser utilizados.
- En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos, los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eleminación de su electrodoméstico viejo.

Mantenimiento y cuidados

ES

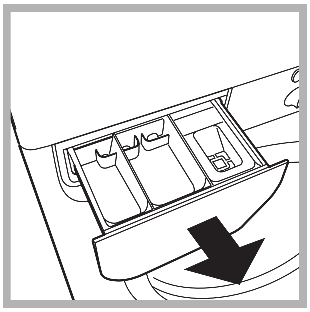
Interrumpir el agua y la corriente eléctrica

- Cierre el grifo de agua después de cada lavado. De este modo se limita el desgaste de la instalación hidráulica de la lavadora y se elimina el peligro de pérdidas.
- Desenchufe la máquina cuando la debe limpiar y durante los trabajos de mantenimiento.

Limpiar la lavadora

La parte externa y las partes de goma se pueden limpiar con un paño embebido en agua tibia y jabón. No use solventes ni productos abrasivos.

Limpiar el contenedor de detergentes



Extraiga el contenedor levantándolo y tirándolo hacia fuera (*ver la figura*).
Lávelo debajo del agua corriente, esta limpieza se debe realizar frecuentemente.

Cuidar la puerta y el cesto

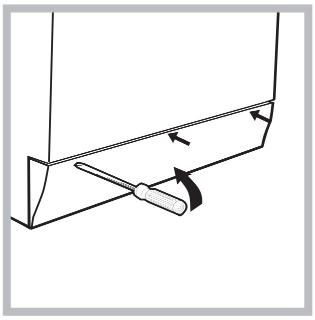
- Deje siempre semicerrada la puerta para evitar que se formen malos olores.

Limpiar la bomba

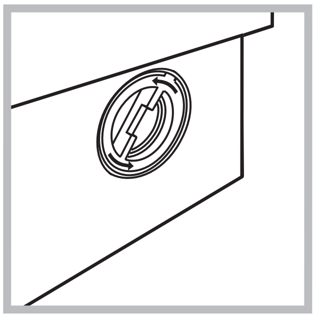
La lavadora posee una bomba autolimpiante que no necesita mantenimiento. Pero puede suceder que objetos pequeños (monedas, botones) caigan en la precámara que protege la bomba, situada en la parte inferior de la misma.

! Verifique que el ciclo de lavado haya terminado y desenchufe la máquina.

Para acceder a la precámara:



1. quite el panel que cubre la parte delantera de la lavadora con la ayuda de un destornillador (*ver la figura*);



2. desenrosque la tapa girándola en sentido antihorario (*ver la figura*): es normal que se vuelque un poco de agua;

3. limpie con cuidado el interior;
4. vuelva a enroscar la tapa;
5. vuelva a montar el panel verificando, antes de empujarlo hacia la máquina, que los ganchos se hayan introducido en las correspondientes ranuras.

Controlar el tubo de alimentación de agua

Controle el tubo de alimentación al menos una vez al año. Si presenta grietas o rajaduras debe ser sustituido: durante los lavados, las fuertes presiones podrían provocar roturas imprevistas.

! No utilice nunca tubos ya usados.

Anomalías y soluciones

INDESIT

ES

Puede suceder que la lavadora no funcione. Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica (*ver "Asistencia"*),controle que no se trate de un problema de fácil solución utilizando la siguiente lista.

Anomalías:	Posibles causas / Solución:
La lavadora no se enciende.	• El enchufe no está introducido en la toma de corriente, o no hace contacto. • En la casa no hay corriente.
El ciclo de lavado no comienza.	• La puerta no está correctamente cerrada. • El botón ON/OFF no ha sido presionado. • El botón START/PAUSE no ha sido presionado. • El grifo de agua no está abierto. • Se fijó un retraso de la hora de puesta en marcha (*ver "Personalizaciones"*).
La lavadora no carga agua (centellea rápidamente el piloto de la primera fase de lavado).	• El tubo de alimentación de agua no está conectado al grifo. • El tubo está plegado. • El grifo de agua no está abierto. • En la casa no hay agua. • No hay suficiente presión. • El botón START/PAUSE no ha sido presionado.
La lavadora carga y descarga agua continuamente.	• El tubo de descarga no está instalado entre los 65 y 100 cm. del suelo (*ver "Instalación"*). • El extremo del tubo de descarga está sumergido en el agua (*ver "Instalación"*). • La descarga de pared no posee un respiradero. Si después de estas verificaciones, el problema no se resuelve, cierre el grifo de agua, apague la lavadora y llame a la Asistencia. Si la vivienda se encuentra en uno de los últimos pisos de un edificio, es posible que se verifiquen fenómenos de sifonaje, por ello la lavadora carga y descarga agua de modo continuo. Para eliminar este inconveniente se encuentran disponibles en el comercio válvulas especiales que permiten evitar el sifonaje.
La lavadora no descarga o no centrifuga.	• El programa no prevé la descarga: con algunos programas es necesario ponerla en marcha manualmente. • El tubo de descarga está plegado (*ver "Instalación"*). • El conducto de descarga está obstruido.
La lavadora vibra mucho durante la centrifugación.	• El cesto, en el momento de la instalación, no fue desbloqueado correctamente (*ver "Instalación"*). • La máquina no está instalada en un lugar plano (*ver "Instalación"*). • Existe muy poco espacio entre la máquina, los muebles y la pared (*ver "Instalación"*).
La lavadora pierde agua.	• El tubo de alimentación de agua no está bien enroscado (*ver "Instalación"*). • El contenedor de detergentes está obstruido (*para limpiarlo ver "Mantenimiento y cuidados"*). • El tubo de descarga no está bien fijado (*ver "Instalación"*).
Los pilotos de las "Funciones" y el piloto de "START/PAUSE" parpadean y uno de los pilotos de la "fase en curso" y de "puerta bloqueada" quedan encendidos con la luz fija.	• Apague la máquina y desenchúfela, espere aproximadamente 1 minuto y luego vuelva a encenderla. Si la anomalía persiste, llame al Servicio de Asistencia Técnica.
Se forma demasiada espuma.	• El detergente no es específico para la lavadora (debe contener algunas de las frases "para lavadora", "a mano o en lavadora" o similares). • La dosificación fue excesiva.

Asistencia

ES

Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica:
- Verifique si la anomalía la puede resolver Ud. solo *(ver "Anomalías y soluciones")*;
- Vuelva a poner en marcha el programa para controlar si el inconveniente fue resuelto;
- Si no es así, llame al Servicio de Asistencia técnica autorizado, al número de teléfono indicado en el certificado de garantía.

! No recurra nunca a técnicos no autorizados.

Comunique:
- el tipo de anomalía;
- el modelo de la máquina (Mod.);
- el número de serie (S/N).

Esta información se encuentra en la placa aplicada en la parte posterior de la lavadora y en la parte delantera abriendo la puerta.

La siguiente información es válida solo para España.
Para otros países de habla hispana consulte a su vendedor.

Ampliación de garantía

Llame al **902.363.539** y le informaremos sobre el fantástico plan de ampliación de garantía hasta 5 años.
Consiga una cobertura total adicional de
- Piezas y componentes
- Mano de obra de los técnicos
- Desplazamiento a su domicilio de los técnicos

Y NO PAGUE AVERIAS NUNCA MAS

Servicio de asistencia técnica (SAT)

Llame al **902.133.133** y nuestros técnicos intervendrán con rapidez y eficacia, devolviendo el electrodoméstico a sus condiciones óptimas de funcionamiento.
En el SAT encontrará recambios, accesorios y productos específicos para la limpieza y mantenimiento de su electrodoméstico a precios competitivos.

ESTAMOS A SU SERVICIO

Istruzioni per l'uso

LAVABIANCHERIA

I

I

Italiano

Sommario

IWC 61251

INDESIT

Installazione

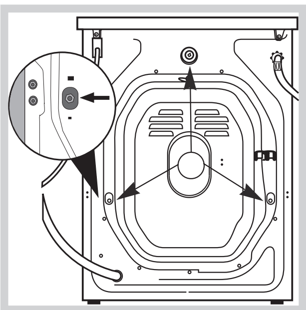
! È importante conservare questo libretto per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che resti insieme alla lavabiancheria per informare il nuovo proprietario sul funzionamento e sui relativi avvertimenti.

! Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

Disimballo e livellamento

Disimballo

1. Disimballare la lavabiancheria.
2. Controllare che la lavabiancheria non abbia subìto danni nel trasporto. Se fosse danneggiata non collegarla e contattare il rivenditore.

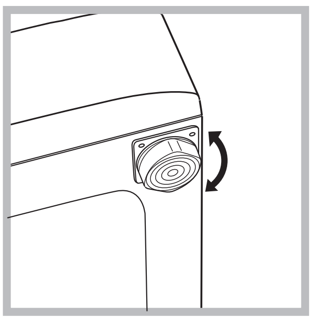


3. Rimuovere le **3** viti di protezione per il trasporto e il gommino con il relativo distanziale, posti nella parte posteriore (*vedi figura*).
4. Chiudere i fori con i tappi di plastica in dotazione.
5. Conservare tutti i pezzi: qualora la lavabiancheria debba essere trasportata, dovranno essere rimontati.

! Gli imballaggi non sono giocattoli per bambini.

Livellamento

1. Installare la lavabiancheria su un pavimento piano e rigido, senza appoggiarla a muri, mobili o altro.

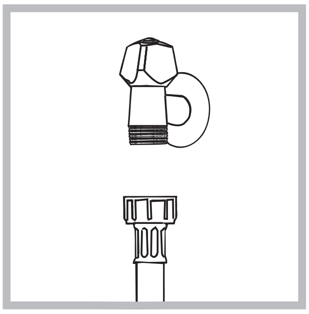


2. Se il pavimento non fosse perfettamente orizzontale, compensare le irregolarità svitando o avvitando i piedini anteriori *(vedi figura);* l'angolo di inclinazione, misurato sul piano di lavoro, non deve superare i 2°.

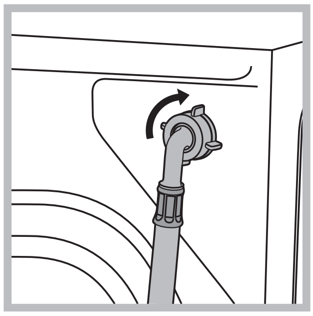
Un accurato livellamento dà stabilità alla macchina ed evita vibrazioni, rumori e spostamenti durante il funzionamento. In caso di moquette o di un tappeto, regolare i piedini in modo da conservare sotto la lavabiancheria uno spazio sufficiente per la ventilazione.

Collegamenti idraulici ed elettrici

Collegamento del tubo di alimentazione dell'acqua



1. Collegare il tubo di alimentazione avvitandolo a un rubinetto d'acqua fredda con bocca filettata da 3/4 gas *(vedi figura).* Prima di allacciare, far scorrere l'acqua finché non sia limpida.



2. Collegare il tubo di alimentazione alla lavabiancheria avvitandolo all'apposita presa d'acqua, nella parte posteriore in alto a destra *(vedi figura)*.
3. Fare attenzione che nel tubo non ci siano né pieghe né strozzature.

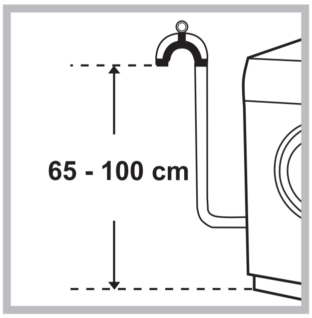
! La pressione idrica del rubinetto deve essere compresa nei valori della tabella Dati tecnici *(vedi pagina a fianco).*

! Se la lunghezza del tubo di alimentazione non fosse sufficiente, rivolgersi a un negozio specializzato o a un tecnico autorizzato.

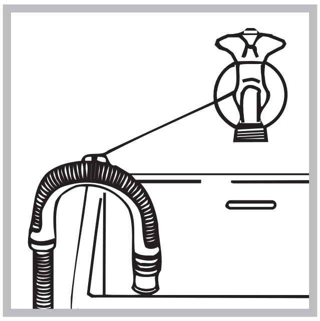
! Non utilizzare mai tubi già usati.

! Utilizzare quelli in dotazione alla macchina.

Collegamento del tubo di scarico



Collegare il tubo di scarico, senza piegarlo, a una conduttura di scarico o a uno scarico a muro posti tra 65 e 100 cm da terra;



oppure appoggiarlo al bordo di un lavandino o di una vasca, legando la guida in dotazione al rubinetto (*vedi figura*). L'estremità libera del tubo di scarico non deve rimanere immersa nell'acqua.

! È sconsigliato usare tubi di prolunga; se indispensabile, la prolunga deve avere lo stesso diametro del tubo originale e non superare i 150 cm.

Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa della corrente, accertarsi che:

- la presa abbia la messa a terra e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato nella tabella Dati tecnici *(vedi a fianco);*
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella tabella Dati tecnici (*vedi a fianco*);
- la presa sia compatibile con la spina della lavabiancheria. In caso contrario sostituire la presa o la spina.

! La lavabiancheria non va installata all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato, perché è molto pericoloso lasciarla esposta a pioggia e temporali.

! A lavabiancheria installata, la presa della corrente deve essere facilmente raggiungibile.

! Non usare prolunghe e multiple.

! Il cavo non deve subire piegature o compressioni.

! Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da tecnici autorizzati.

Attenzione! L'azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.

Primo ciclo di lavaggio

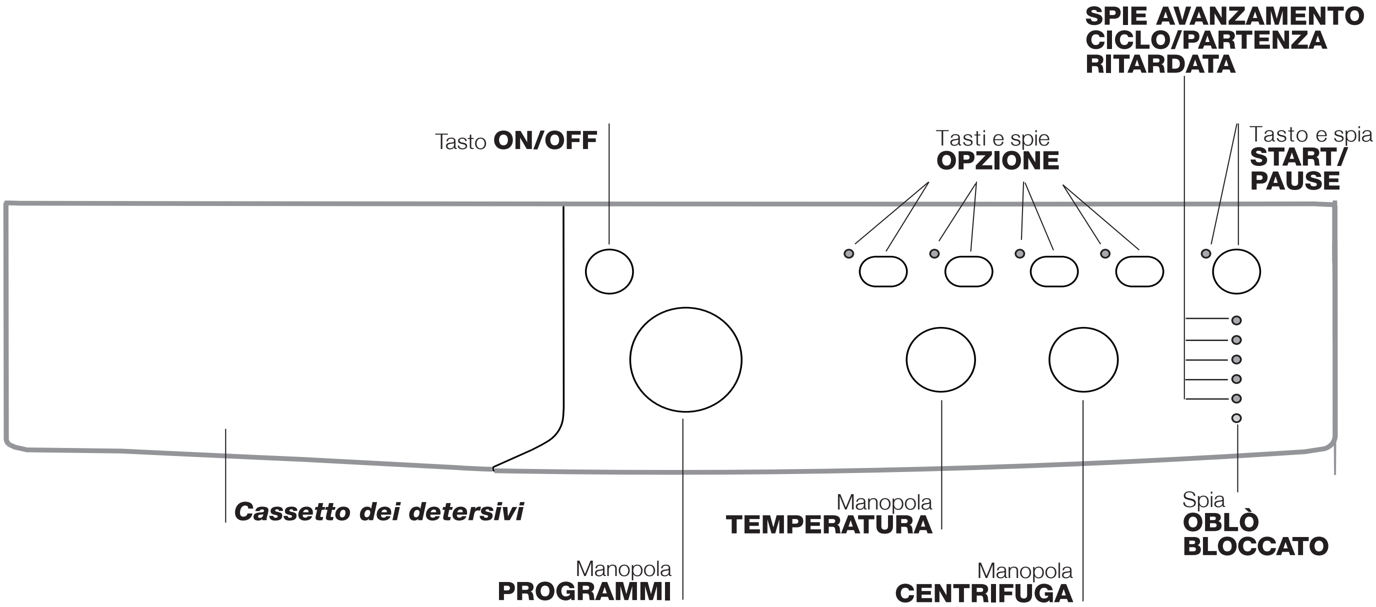
Dopo l'installazione, prima dell'uso, effettuare un ciclo di lavaggio con detersivo e senza biancheria impostando il programma **2.**

Dati tecnici	
Modello	IWC 61251
Dimensioni	larghezza cm 59,5 altezza cm 85 profondità cm 52,5
Capacità	da 1 a 6 kg
Collegamenti elettrici	vedi la targhetta caratteristiche tecniche applicata sulla macchina
Collegamenti idrici	pressione massima 1 MPa (10 bar) pressione minima 0,05 MPa (0,5 bar) capacità del cesto 46 litri
Velocità di centrifuga	sino a 1200 giri al minuto
Programmi di controllo secondo la direttive 1061/2010 e 1015/2010	programma 60°C; Programma cotone standard a 60°C; programma 40°C; Programma cotone standard a 40°C;
CE	Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie: - 2004/108/CE (Compatibilità Elettromagnetica) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Bassa Tensione)

Descrizione della lavabiancheria e avviare un programma

I

Pannello di controllo



Cassetto dei detersivi: per caricare detersivi e additivi (*vedi "Detersivi e biancheria"*).

Tasto **ON/OFF:** per accendere e spegnere la lavabiancheria.

Manopola **PROGRAMMI:** per impostare i programmi. Durante il programma la manopola resterà ferma.

Tasti e spie **OPZIONE:** per selezionare le opzioni disponibili. La spia relativa all'opzione selezionata rimarrà accesa.

Manopola **CENTRIFUGA:** per impostare la centrifuga o escluderla (*vedi "Personalizzazioni"*).

Manopola **TEMPERATURA:** per impostare la temperatura o il lavaggio a freddo (*vedi "Personalizzazioni"*).

SPIE AVANZAMENTO CICLO/PARTENZA RITARDATA: per seguire lo stato di avanzamento del programma di lavaggio. La spia accesa indica la fase in corso.
Se è stata impostata l'opzione "Partenza Ritardata", indicheranno il tempo mancante all'avvio del programma *(vedi pagina a fianco).*

Spia **OBLÒ BLOCCATO:** per capire se l'oblò è apribile *(vedi pagina a fianco)*.

Tasto e spia **START/PAUSE:** per avviare i programmi o interromperli momentaneamente.
N.B.: per mettere in pausa il lavaggio in corso, premere questo tasto, la spia relativa lampeggerà con colore arancione mentre quella della fase in corso sarà accesa fissa. Se la spia OBLÒ BLOCCATO 🔒 sarà spenta, si potrà aprire l'oblò.
Per far ripartire il lavaggio dal punto in cui è stato interrotto, premere nuovamente questo tasto.

Standby
Questa lavatrice, in conformità alle nuove normative legate al risparmio energetico, è dotata di un sistema di autospegnimento (stand by) che entra in funzione dopo circa 30 minuti nel caso di non utilizzo. Premere brevemente il tasto ON-OFF e attendere che la macchina si riattivi.

Consumo in off-mode: 1 W
Consumo in Left-on: 1 W

Spie

Le spie forniscono informazioni importanti.
Ecco che cosa dicono:

Partenza ritardata
Se è stata attivata l'opzione "Partenza ritardata" (*vedi "Personalizzazioni"*), dopo avere avviato il programma, inizierà a lampeggiare la spia relativa al ritardo selezionato:



Col trascorrere del tempo verrà visualizzato il ritardo residuo con il lampeggio della spia relativa:



Trascorso il ritardo selezionato avrà inizio il programma impostato.

Spie fase in corso
Una volta selezionato e avviato il ciclo di lavaggio desiderato, le spie si accenderanno progressivamente per indicarne lo stato di avanzamento:

Lavaggio

Risciacquo

Centrifuga

Scarico

Fine lavaggio END

Tasti opzione e relative spie
Selezionando un'opzione la spia relativa si illuminerà.
Se l'opzione selezionata non è compatibile con il programma impostato la spia relativa lampeggerà e l'opzione non verrà attivata.
Se l'opzione selezionata non è compatibile con un'altra precedentemente impostata, la spia relativa alla prima funzione selezionata lampeggerà e verrà attivata solo la seconda, la spia dell'opzione attivata si illuminerà.

Spia oblò bloccato
La spia accesa indica che l'oblò è bloccato per impedire l'apertura; per aprire l'oblò è necessario che la spia sia spenta (attendere 3 minuti circa). Per aprire l'oblò mentre un ciclo è in corso premere il pulsante START/PAUSE; se la spia OBLÒ BLOCCATO è spenta sarà possibile aprire l'oblò.

Avviare un programma

1. Accendere la lavabiancheria premendo il tasto ON/OFF. Tutte le spie si accenderanno per qualche secondo, poi si spegneranno e pulserà la spia START/PAUSE.

2. Caricare la biancheria e chiudere l'oblò.

3. Impostare con la manopola PROGRAMMI il programma desiderato.

4. Impostare la temperatura di lavaggio *(vedi "Personalizzazioni").*

5. Impostare la velocità di centrifuga *(vedi "Personalizzazioni").*

6. Versare detersivo e additivi *(vedi "Detersivi e biancheria").*

7. Selezionare le opzioni desiderate.

8. Avviare il programma premendo il tasto START/PAUSE e la spia relativa rimarrà accesa fissa di colore verde.
Per annullare il ciclo impostato mettere la macchina in pausa premendo il tasto START/PAUSE e scegliere un nuovo ciclo.

9. Al termine del programma si illuminerà la spia **END**. Quando la spia OBLO' BLOCCATO si spegnerà sarà possibile aprire l'oblò. Estrarre la biancheria e lasciare l'oblò socchiuso per far asciugare il cestello.
Spegnere la lavabiancheria premendo il tasto ON/OFF.

Programmi

Tabella dei programmi

Programmi	Descrizione del Programma	Temp. max. (°C)	Velocità max. (giri al minuto)	Detersivi: Prelavag-gio	Detersivi: Lavaggio	Detersivi: Ammorbi-dente	Carico max. (Kg)	Umidità residua %	Consumo energia kWh	Acqua totale lt	Durata ciclo
	Giornalieri										
1	**Cotone con prelavaggio:** bianchi estremamente sporchi.	90°	1200	●	●	●	6	53	1,84	64	150’
2	**Cotone bianchi:** bianchi estremamente sporchi.	90°	1200	-	●	●	6	53	1,77	58	135’
60°C	**Programma cotone standard a 60 °C (1):** bianchi e colorati resistenti molto sporchi.	60°	1200	-	●	●	6	53	0,98	51	190’
40°C	**Programma cotone standard a 40 °C (2):** bianchi poco sporchi e colori delicati.	40°	1200	-	●	●	6	53	0,86	52	185’
5	**Cotone Colorati:** bianchi poco sporchi e colori delicati.	40°	1200	-	●	●	6	53	0,82	53	90’
6	**Sintetico:** colori resistenti molto sporchi.	60°	800	-	●	●	2,5	44	0,78	33	100’
6	**Sintetico (3):** colori delicati poco sporchi.	40°	800	-	●	●	2,5	44	0,49	32	90’
7	**Programma cotone standard a 20 °C**	20°	1200	-	●	●	6	-	-	-	170’
	Speciali										
8	**Lana:** per lana, cachemire, ecc..	40°	800	-	●	●	1,5	-	-	-	70’
9	**Seta e tende:** per capi in seta, viscosa, lingerie.	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	55’
10	**Jeans**	40°	800	-	●	●	3	-	-	-	60’
11	**Express:** Per rinfrescare rapidamente capi poco sporchi (non indicato per la lana, seta e capi da lavare a mano).	30°	800	-	●	●	1,5	71	0,12	27	15’
	Sport										
12	**Sport Intensive**	30°	600	-	●	●	3	-	-	-	85’
13	**Sport Light**	30°	600	-	●	●	3	-	-	-	60’
14	**Sport Shoes**	30°	600	-	●	●	Max. 2 Paia	-	-	-	55’
	Parziali										
	Risciacquo	-	1200	-	-	●	6	-	-	-	36’
	Centrifuga + Scarico	-	1200	-	-	-	6	-	-	-	16’

La durata del ciclo indicata sul display o sul libretto è una stima calcolata in base a condizioni standard. Il tempo effettivo può variare in base a numerosi fattori quali temperatura e pressione dell’acqua in ingresso, temperatura ambiente, quantità di detersivo, quantità e tipo di carico, bilanciamento del carico, opzioni aggiuntive selezionate.

1) Programma di controllo secondo la direttiva 1061/2010: impostare il programma 60°C con una temperaura di 60°C.
Questo ciclo è adatto per pulire un carico di cotone normalmente sporco ed è il più efficiente in termini di consumo combinato di energia e di acqua, da usare su capi lavabili a 60 °C. La temperatura effettiva di lavaggio può differire da quella indicata.
2) Programma di controllo secondo la direttiva 1061/2010: impostare il programma 40°C con una temperaura di 40°C.
Questo ciclo è adatto per pulire un carico di cotone normalmente sporco ed è il più efficiente in termini di consumo combinato di energia e di acqua, da usare su capi lavabili a 40 °C. La temperatura effettiva di lavaggio può differire da quella indicata.

Per tutti Test Institutes:
2) Programma cotone lungo: impostare il programma 40°C con una temperatura di 40°C.
3) Programma sintetico lungo: impostare il programma 6 con una temperatura di 40°C.

Programma cotone standard a 20 °C (programma **7**) ideale per carichi in cotone sporchi. Le buone performance anche a freddo, comparabili con un lavaggio a 40°, sono garantite da un’azione meccanica che lavora con variazione di velocità a picchi ripetuti e ravvicinati.
Express (programma **11**) è studiato per lavare capi leggermente sporchi in poco tempo: dura solo 15 minuti e fa così risparmiare energia e tempo. Impostando il programma (**11** a 30°C) è possibile lavare insieme tessuti di diversa natura (esclusi lana e seta) con un carico massimo di 1,5 kg.
Sport Intensive (programma **12**) è studiato per lavare tessuti per abbigliamento sportivo (tute, calzoncini, ecc.) molto sporchi; per ottenere i migliori risultati è consigliabile non superare il carico massimo indicato nella “*Tabella dei programmi”.*
Sport Light (programma **13**) è studiato per lavare tessuti per abbigliamento sportivo (tute, calzoncini, ecc.) poco sporchi; per ottenere i migliori risultati è consigliabile non superare il carico massimo indicato nella “*Tabella dei programmi*”. Si raccomanda di usare detersivo liquido, usare una dosa adatta a mezzo carico.
Sport Shoes (programma **14**) è studiato per lavare scarpe sportive; per ottenere i migliori risultati non lavarne più di 2 paia.

Personalizzazioni

INDESIT

I

Impostare la temperatura

Ruotando la manopola TEMPERATURA si imposta la temperatura di lavaggio (vedi *Tabella programmi*).
La temperatura si può ridurre sino al lavaggio a freddo ❄.
La macchina impedirà automaticamente di impostare una temperatura maggiore a quella massima prevista per ogni programma.

Impostare la centrifuga

Ruotando la manopola CENTRIFUGA si imposta la velocità di centrifuga del programma selezionato.
Le velocità massime previste per i programmi sono:

Programmi	**Velocità massima**
Cotone	1200 giri al minuto
Sintetici	800 giri al minuto
Lana	800 giri al minuto
Seta	solo scarico

La velocità di centrifuga può essere ridotta, oppure esclusa selezionando il simbolo ⊘.
La macchina impedirà automaticamente di effettuare una centrifuga maggiore a quella massima prevista per ogni programma.

Opzioni

Le varie opzioni di lavaggio previste dalla lavabiancheria permettono di ottenere la pulizia e il bianco desiderati.
Per attivare le opzioni:
1. premere il tasto relativo all'opzione desiderata;
2. l'accensione della spia relativa segnala che l'opzione è attiva.

Nota: Il lampeggio veloce della spia indica che l'opzione relativa non è selezionabile per il programma impostato.

Eco Time

Selezionando questa opzione la movimentazione meccanica, la temperatura e l'acqua sono ottimizzate per un carico ridotto di cotoni e sintetici poco sporchi (vedi *"Tabella dei programmi"*).
Con "Eco Time" puoi lavare in tempi ridotti, risparmiando acqua ed energia. Si consiglia di utilizzare una dose di detersivo liquido adatta alla quantità di carico.

! Non è attivabile sui programmi 1, 2, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, , .

Energy Saver

L'opzione Energy Saver risparmia energia non riscaldando l'acqua utilizzata per lavare i tuoi capi, un vantaggio sia per l'ambiente che per la tua bolletta dell'elettricità. Al contrario, un'azione meccanica intensificata ed un utilizzo ottimizzato dell'acqua assicurano ottimi risultati di lavaggio nello stesso tempo di un ciclo standard.
Per i migliori risultati di lavaggio, raccomandiamo l'utilizzo di detergente liquido.
! Non è attivabile sui programmi 1, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, , .

Extra risciacquo

Selezionando questa funzione si aumenta l'efficacia del risciacquo, e si assicura la massima rimozione del detersivo. E' utile per pelli particolarmente sensibili.

! Non è attivabile sui programmi 11, .

Partenza ritardata

Ritarda l'avvio della macchina sino a 12 ore.
Premere più volte il tasto fino a far accendere la spia relativa al ritardo desiderato. Alla quinta pressione del tasto la l'opzione si disattiverà.
N.B.: Una volta premuto il tasto START/PAUSE, si può modificare il valore del ritardo solo diminuendolo fino ad avviare il programma impostato.

! E' attivo con tutti i programmi.

Detersivi e biancheria

I

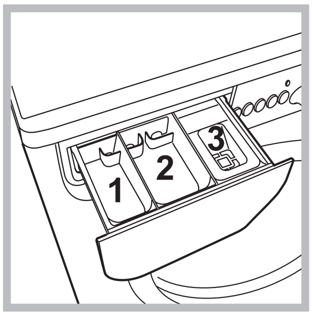
Cassetto dei detersivi

Il buon risultato del lavaggio dipende anche dal corretto dosaggio del detersivo: eccedendo non si lava in modo più efficace e si contribuisce a incrostare le parti interne della lavabiancheria e a inquinare l'ambiente.

! Non usare detersivi per il lavaggio a mano, perché formano troppa schiuma.

! Usare detersivi in polvere per capi in cotone bianchi e per il prelavaggio e per lavaggi con temperatura superiore a 60°C.

! Seguire le indicazioni riportate sulla confezione di detersivo.



Estrarre il cassetto dei detersivi e inserire il detersivo o l'additivo come segue.

vaschetta 1: Detersivo per prelavaggio (in polvere)
vaschetta 2: Detersivo per lavaggio (in polvere o liquido)
Il detersivo liquido va versato solo prima dell'avvio.
vaschetta 3: Additivi (ammorbidente, ecc.)
L'ammorbidente non deve fuoriuscire dalla griglia.

Preparare la biancheria

- Suddividere la biancheria secondo:
  - il tipo di tessuto / il simbolo sull'etichetta.
  - i colori: separare i capi colorati da quelli bianchi.
- Vuotare le tasche e controllare i bottoni.
- Non superare i valori indicati, riferiti al peso della biancheria asciutta:
  Tessuti resistenti: max 6 kg
  Tessuti sintetici: max 2,5 kg
  Tessuti delicati: max 2 kg
  Lana: max 1,5 kg
  Seta: max. 1 kg

Quanto pesa la biancheria?
1 lenzuolo 400-500 gr.
1 federa 150-200 gr.
1 tovaglia 400-500 gr.
1 accappatoio 900-1.200 gr.
1 asciugamano 150-250 gr.

Capi particolari

Lana: con il programma **8** è possibile lavare in lavatrice tutti i capi in lana, anche quelli con l'etichetta "solo lavaggio a mano" . Per ottenere i migliori risultati utilizzare un detersivo specifico e non superare 1,5 kg di bucato.
Seta: utilizzare l'apposito programma **9** per lavare tutti i capi in seta. Si consiglia l'utilizzo di un detersivo specifico per capi delicati.
Tende: si raccomanda di piegarle e sistemarle dentro una federa o un sacchetto a rete. Utilizzare il programma **9.**
Jeans: rovesciare i capi prima del lavaggio ed utilizzare un detersivo liquido. Utilizzare il programma **10**

Sistema bilanciamento del carico

Prima di ogni centrifuga, per evitare vibrazioni eccessive e per distribuire il carico in modo uniforme, il cestello effettua delle rotazioni ad una velocità leggermente superiore a quella del lavaggio. Se al termine di ripetuti tentativi il carico non fosse ancora correttamente bilanciato la macchina effettua la centrifuga ad una velocità inferiore a quella prevista. In presenza di eccessivo sbilanciamento la lavabiancheria effettua la distribuzione anzichè la centrifuga. Per favorire una migliore distribuzione del carico e il suo corretto bilanciamento si consiglia di mescolare capi grandi e piccoli.

Precauzioni e consigli

INDESIT

I

! La lavabiancheria è stata progettata e costruita in conformità alle norme internazionali di sicurezza. Queste avvertenze sono fornite per ragioni di sicurezza e devono essere lette attentamente.

Sicurezza generale

- Questo apparecchio è stato concepito esclusivamente per un uso di tipo domestico.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e con esperienze e conoscenze insufficienti, a meno che tale utilizzo non avvenga sotto la supervisione o le istruzioni di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.
- La lavabiancheria deve essere usata solo da persone adulte e secondo le istruzioni riportate in questo libretto.
- Non toccare la macchina a piedi nudi o con le mani o i piedi bagnati o umidi.
- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- Non aprire il cassetto dei detersivi mentre la macchina è in funzione.
- Non toccare l'acqua di scarico, che può raggiungere temperature elevate.
- Non forzare in nessun caso l'oblò: potrebbe danneggiarsi il meccanismo di sicurezza che protegge da aperture accidentali.
- In caso di guasto, in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare una riparazione.
- Controllare sempre che i bambini non si avvicinino alla macchina in funzione.
- Durante il lavaggio l'oblò tende a scaldarsi.
- Se dev'essere spostata, lavorare in due o tre persone con la massima attenzione. Mai da soli perché la macchina è molto pesante.
- Prima di introdurre la biancheria controlla che il cestello sia vuoto.

Smaltimento

- Smaltimento del materiale di imballaggio: attenersi alle norme locali, così gli imballaggi potranno essere riutilizzati.
- La direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani.

Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.
Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

Manutenzione e cura

I

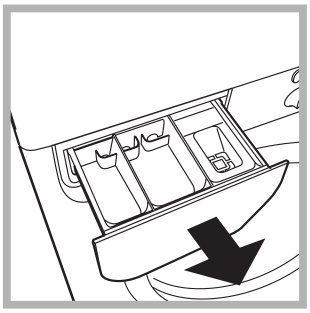
Escludere acqua e corrente elettrica

- Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni lavaggio. Si limita così l'usura dell'impianto idraulico della lavabiancheria e si elimina il pericolo di perdite.
- Staccare la spina della corrente quando si pulisce la lavabiancheria e durante i lavori di manutenzione.

Pulire la lavabiancheria

La parte esterna e le parti in gomma possono essere puliti con un panno imbevuto di acqua tiepida e sapone. Non usare solventi o abrasivi.

Pulire il cassetto dei detersivi



Sfilare il cassetto sollevandolo e tirandolo verso l'esterno (*vedi figura*).
Lavarlo sotto l'acqua corrente; questa pulizia va effettuata frequentemente.

Curare oblò e cestello

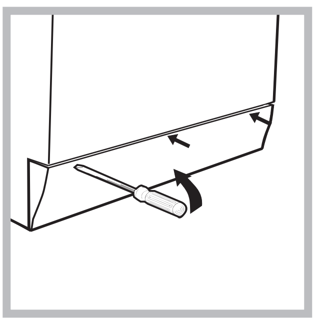
- Lasciare sempre socchiuso l'oblò per evitare che si formino cattivi odori.

Pulire la pompa

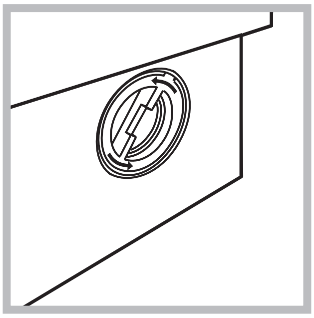
La lavabiancheria è dotata di una pompa autopulente che non ha bisogno di manutenzione. Può però succedere che piccoli oggetti (monete, bottoni) cadano nella precamera che protegge la pompa, situata nella parte inferiore di essa.

! Assicurarsi che il ciclo di lavaggio sia terminato e staccare la spina.

Per accedere alla precamera:



1. rimuovere il pannello di copertura sul lato anteriore della lavabiancheria con l'ausilio di un giravite (*vedi figura*);



2. svitare il coperchio ruotandolo in senso antiorario (*vedi figura*): è normale che fuoriesca un po' d'acqua;

3. pulire accuratamente l'interno;
4. riavvitare il coperchio;
5. rimontare il pannello assicurandosi, prima di spingerlo verso la macchina, di aver inserito i ganci nelle apposite asole.

Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

Controllare il tubo di alimentazione almeno una volta all'anno. Se presenta screpolature e fessure va sostituito: durante i lavaggi le forti pressioni potrebbero provocare improvvise spaccature.

! Non utilizzare mai tubi già usati.

Anomalie e rimedi

Può accadere che la lavabiancheria non funzioni. Prima di telefonare all'Assistenza (*vedi "Assistenza"*), controllare che non si tratti di un problema facilmente risolvibile aiutandosi con il seguente elenco.

I

Anomalie:	Possibili cause / Soluzione:
La lavabiancheria non si accende.	• La spina non è inserita nella presa della corrente, o non abbastanza da fare contatto. • In casa non c'è corrente.
Il ciclo di lavaggio non inizia.	• L'oblò non è ben chiuso. • Il tasto ON/OFF non è stato premuto. • Il tasto START/PAUSE non è stato premuto. • Il rubinetto dell'acqua non è aperto. • Si è impostato un ritardo sull'ora di avvio (PARTENZA RITARDATA, *vedi "Personalizzazioni"*).
La lavabiancheria non carica acqua (lampeggia velocemente la spia della prima fase di lavaggio).	• Il tubo di alimentazione dell'acqua non è collegato al rubinetto. • Il tubo è piegato. • Il rubinetto dell'acqua non è aperto. • In casa manca l'acqua. • Non c'è sufficiente pressione. • Il tasto START/PAUSE non è stato premuto.
La lavabiancheria carica e scarica acqua di continuo.	• Il tubo di scarico non è installato fra 65 e 100 cm da terra (*vedi "Installazione"*). • L'estremità del tubo di scarico è immersa nell'acqua (*vedi "Installazione"*). • Lo scarico a muro non ha lo sfiato d'aria. Se dopo queste verifiche il problema non si risolve, chiudere il rubinetto dell'acqua, spegnere la lavabiancheria e chiamare l'Assistenza. Se l'abitazione si trova agli ultimi piani di un edificio, è possibile che si verifichino fenomeni di sifonaggio, per cui la lavabiancheria carica e scarica acqua di continuo. Per eliminare l'inconveniente sono disponibili in commercio apposite valvole anti-sifonaggio.
La lavabiancheria non scarica o non centrifuga.	• Il programma non prevede lo scarico: con alcuni programmi occorre avviarlo manualmente. • Il tubo di scarico è piegato (*vedi "Installazione"*). • La conduttura di scarico è ostruita.
La lavabiancheria vibra molto durante la centrifuga.	• Il cestello, al momento dell'installazione, non è stato sbloccato correttamente (*vedi "Installazione"*). • La lavabiancheria non è in piano (*vedi "Installazione"*). • La lavabiancheria è stretta tra mobili e muro (*vedi "Installazione"*).
La lavabiancheria perde acqua.	• Il tubo di alimentazione dell'acqua non è ben avvitato (*vedi "Installazione"*). • Il cassetto dei detersivi è intasato (per pulirlo *vedi "Manutenzione e cura"*). • Il tubo di scarico non è fissato bene (*vedi "Installazione"*).
Le spie delle "opzioni" e la spia di "START/PAUSE" lampeggiano e una delle spie della "fase in corso" e di "oblò bloccato" si accendono fisse.	• Spegnere la macchina e togliere la spina dalla presa, attendere circa 1 minuto quindi riaccenderla. Se l'anomalia persiste, chiamare l'Assistenza.
Si forma troppa schiuma.	• Il detersivo non è specifico per lavabiancheria (deve esserci la dicitura "per lavatrice", "a mano e in lavatrice", o simili). • Il dosaggio è stato eccessivo.

Assistenza

Prima di contattare l'Assistenza:
- Verificare se l'anomalia può essere risolta da soli (*vedi "Anomalie e rimedi"*).
- Riavviare il programma per controllare se l'inconveniente è stato ovviato;
- In caso negativo, contattare il Numero Unico 199.199.199*.

! Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati.

Comunicare:
- il tipo di anomalia;
- il modello della macchina (Mod.);
- il numero di serie (S/N).

Queste informazioni si trovano sulla targhetta applicata nella parte posteriore della lavabiancheria e nella parte anteriore aprendo l'oblò.

Assistenza Attiva 7 giorni su 7

ASSISTENZA - RICAMBI - ACCESSORI
199.199.199 *
NUMERO UNICO

In caso di necessità d'intervento chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199*.
Un operatore sarà a completa disposizione per fissare un appuntamento con il Centro Assistenza Tecnico Autorizzato più vicino al luogo da cui si chiama.
È attivo 7 giorni su 7, sabato e domenica compresi, e non lascia mai inascoltata una richiesta.

* Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama da telefono fisso.
Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato.
Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito www.aristonchannel.com.

تعليمات الاستخدام

ماكينة غسيل

AR

AR

عربي

IWC 61251

المحتويات

INDESIT

التركيب

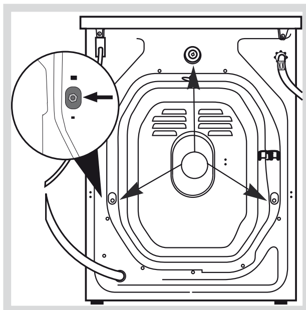
! يجب الاحتفاظ بدليل التعليمات هذا في مكان آمن لمراجعته في المستقبل. إذا تم بيع الجهاز، إرساله أو نقله، تأكد من أن دليل التعليمات قد أرفق بالماكينة بحيث يتمكن مالكوها الجدد من التعرف على عملها وخصائصها.

! اقرأ هذه التعليمات بعناية: إنها تحتوي على معلومات هامة فيما يتعلق بالتركيب الآمن وتشغيل الجهاز.

إفراغ المحتويات وتحديد المستوى

إفراغ المحتويات

1. أخرج ماكينة الغسيل من رزمتها.
2. تأكد من أنه لم يلحق ضرر بماكينة الغسيل خلال عملية الشحن. إذا لحق بها ضرر، اتصل بالموزّع ولا تنفذ أية عملية تركيب إضافية.
3. فك البراغي الـ 3 الواقية (المستخدمة خلال الشحن) ومطاط الماكينة مع حافظ المسافة الملائم الموجود في الجهة الخلفية من الجهاز).

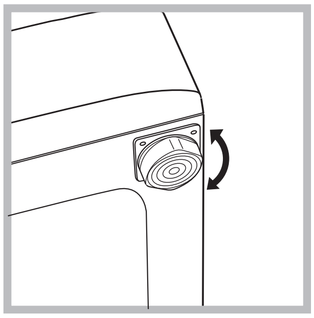


4. أغلق الفتحات باستخدام الأغطية البلاستيكية المزودة.
5. أبق كل الأجزاء في مكان آمن: سوف تحتاجها مرة أخرى في حال تم نقل ماكينة الغسيل إلى موقع آخر.

! يجب عدم استخدام مواد التعبئة كألعاب للأولاد.

تحديد المستوى

1. قم بتركيب ماكينة الغسيل على أرضية مستوية ومتينة، من دون وضعها مقابل الجدران، الخزائن،الأثاث أو أي أمر آخر.
2. إذا لم تكن الأرضية مستوية تماما، قم بتعويض أي تفاوت بواسطة شد أو فك أرجل المعايرة الأمامية (انظر الرسم)؛ على قياس زاوية الانحناء مقارنة بمسطح العمل، ألا يتعدى °2.

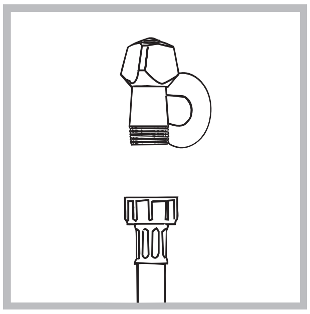


تحديد مستوى الماكينة بشكل صحيح سيمنحها الثبات، سيساعد على تحاشي الارتجاجات والضجيج الزائد وسيمنعها من الانحراف أثناء العمل. إذا تم وضعها في خزانة أو على بساط، قم بمعايرة الأرجل بنفس الطريقة لتوفير فسحة تهوئة كافية تحت ماكينة الغسيل.

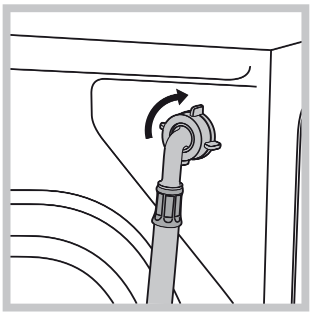
وصل إمدادات الكهرباء والماء

وصل خرطوم إدخال الماء

1. قم بوصل خرطوم التزويد بواسطة تثبيته لولبيا في حنفية الماء البارد باستخدام توصيل غاز ¾ ممدّد (أنظر الرسم).
قبل إنجاز التوصيل، أتح للماء أن يتدفق بحرية حتى يصبح نظيفا تماما.



2. قم بتوصيل فتحة المدخل بماكينة الغسيل، عن طريق تثبيتها لولبيا داخل مدخل الماء الملائم في الجهاز، الموجود في الجهة اليمنى العليا في الجزء الخلفي من الجهاز(انظر الرسم).



3. تأكد من أن الفوهة غير مثنية أو معوجّة.

! على ضغط الماء في الحنفية أن يكون في نطاق القيم المشار إليها في جدول البيانات التقنية (انظر الصفحة التالية).

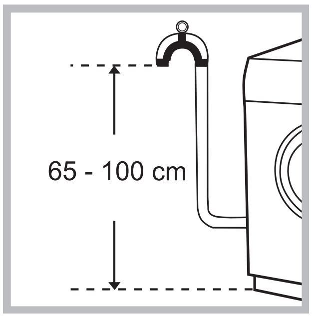
!إذا لم يكن خرطوم الإدخال طويلا بما فيه الكفاية، اتصل بمتجر متخصص أو بفني معتمد.

! لا تستخدم الخراطيم المستعملة أبدا.

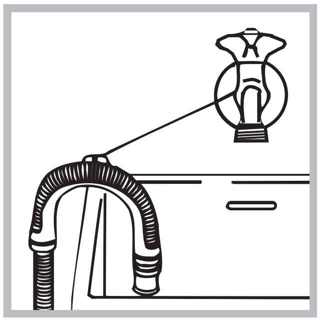
! استخدم تلك المرفقة بالماكينة.

AR

وصل خرطوم تصريف الماء



قم بتوصيل خرطوم تصريف الماء، من دون ثنيه، بأنبوب تصريف أو بتصريف جداري على ارتفاع يتراوح بين 65 وحتى 100 سم عن الأرض؛



أو قم بتثبيته على طرف الحوض أو المغسلة، مع تثبيت الأنبوب المزوّد بالحنفية (أنظر الرسم). على الطرف الحر من الخرطوم ألا يكون تحت الماء.

! نحن لا ننصح باستخدام إطالات الخرطوم؛ إذا كان ذلك ضروريا جدا، فعلى الإطالات أن تكون بنفس قطر الخرطوم الأصلي على ألا يتعدى طوله 150 سم.

التوصيلات الكهربائية

قبل توصيل الجهاز بتزويد الطاقة، تأكد من أن:

- المقبس مؤرّض ويذعن لكل القوانين الواجب تطبيقها؛
- المقبس قادر على تحمل عبء الطاقة القصوى، كما هو مبين في جدول البيانات التقنية (انظر الجهة المقابلة)؛
- فولطية تزويد الطاقة تتراوح بين القيم المشار إليها في جدول البيانات التقنية (أنظر الجهة المقابلة)؛
- أن المقبس متوافق مع قابس ماكينة الغسيل. إذا لم يكن الأمر كذلك، قم بتبديل المقبس أو القابس.

! يجب عدم تركيب ماكينة الغسيل خارج المنزل، حتى وإن كان ذلك في مناطق مغطاة. من الخطر جدا إبقاء الجهاز عرضة للشتاء، العواصف وأحوال الطقس الأخرى.

! على مقبس شبكة الكهرباء الرئيسية أن يبقى سهل الوصول بعد تركيب ماكينة الغسيل.

! لا تستخدم كبلات الإطالة أو المقابس المتعددة.

! على الكبل ألا يكون معوجا أو مضغوطا.

! يجب فحص الكبل بانتظام وتبديله من قبل فنّي مؤهل فقط.

تحذير**!** لن تتحمل الشركة أية مسؤولية في حال لم يتم احترام هذه التعليمات.

دورة الغسيل الأولى

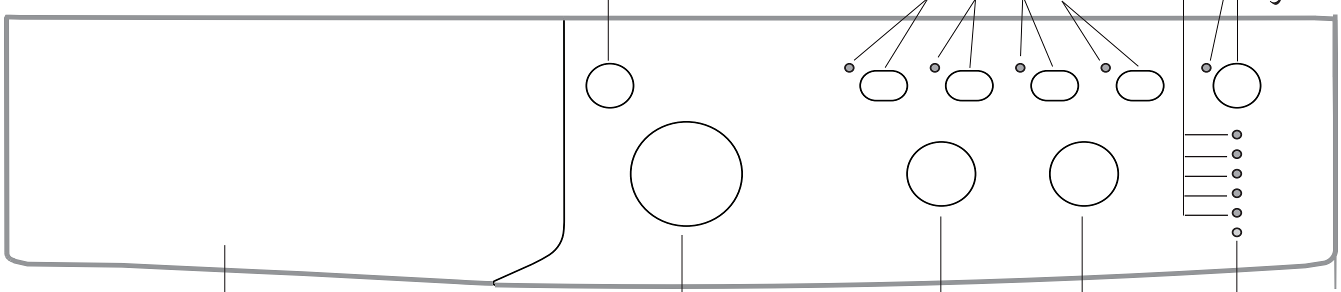
بعد الانتهاء من تركيب الجهاز، وقبل استخدامه للمرة الأولى، قم بتشغيل دورة غسيل مستخدما مواد التنظيف من دون غسيل، باستخدام دورة الغسيل **2**.

البيانات التقنية	
الطراز	IWC 61251
الأبعاد	العرض 59.5 سم الارتفاع 85 سم العمق 52.5 سم
السعة	من 1 وحتى 6 كغم
التوصيلات الكهربائية	الرجاء راجع لوحة البيانات التقنية الملصقة على الماكينة
توصيلات الماء	الضغط الأقصى 1 MPa (10 بار) لضغط الأدنى 0.05 MPa (0.5 بار) سعة البرميل 46 لتر
سرعة العصر	حتى 1200 دورة في الدقيقة
برامج تقييم الطاقة وفق التنظيمات EN 60456	البرنامج 60°C: القطنيات العادية 60° درجة مئوية؛ البرنامج 40°C: القطنيات العادية 40° درجة مئوية.
CE	يذعن هذا الجهاز لإرشادات EC: - 2004/108/EC (تطابق المغناطينسية الكهربائية والتعديلات) - 2002/96/EC - 2006/95/EC -فولطية منخفضة)

وصف ماكينة الغسيل وتشغيل دورة الغسيل

AR

لوحة التحكم



درج وعاء مواد التنظيف: يتم استخدامه لتوزيع مواد التنظيف ومضافات الغسيل (انظر "مواد التظيف والغسيل").

زر **تشغيل/إيقاف تشغيل**: لتشغيل ماكينة الغسيل وإيقاف تشغيلها.

زر **دورة الغسيل**: يبرمج دورات الغسيل. خلال دورة الغسيل، لا يتحرك المفتاح.

أزرار مع مصابيح مؤشرة **للوظيفة**: يتم استخدامه لاختيار الوظائف المتوفرة. المصباح المؤشر الملائم للوظيفة المختارة سيبقى مضاء.

مفتاح **درجة الحرارة**: لضبط درجة الحرارة أو دورة الغسيل البارد (أنظر "التخصيصات").

مفتاح **سرعة العصر**: يضبط دورة العصر أو يستثني دورة العصر كليا (أنظر "التخصيصات").

مصابيح مؤشرة **برنامج دورة الغسيل/عداد الوقت المؤجل**: يتم استخدامها لرصد برنامج دورة الغسيل.
يظهر المصباح المؤشر للمرحلة الجارية.
إذا تم ضبط وظيفة عداد الوقت المؤجل، فسيتم الإشارة إلى الوقت المتبقي حتى بدء دورة الغسيل (أنظر الصفحة التالية).

مصباح مؤشر **إقفال الباب**: يشير إما إلى إن الباب مفتوح أم لا (انظر الصفحة التالية).

زر ومصباح مؤشر **بدء/إيقاف مؤقت**: يبدأ أو يعترض مؤقتا دورات الغسيل.
ملاحظة:لإيقاف دورة الغسيل الجارية بشكل مؤقت، اضغط هذا الزر؛ سيومض المصباح المؤشر الملائم باللون البرتقالي، بينما يبقى المصباح المؤشر لمرحلة دورة الغسيل الحالية مضاء بشكل ثابت. إذا انطفأ المصباح المؤشر لإغلاق الباب 🔓 سيكون بالإمكان فتح الباب.
لبدء دورة الغسيل من النقطة التي تم اعتراضها، اضغط هذا الزر مجددا.

نمط الانتظار

عند انتهاء الدورة، أو إذا تم تشغيل ماكينة الغسيل ولم يتم تشغيل دورة غسيل، فسوف تنطفئ بعد بضع دقائق بهدف تقليل استهلاك الطاقة. لإعادة تشغيل الماكينة .

INDESIT

AR

المصابيح المؤشرة

توفر المصابيح المؤشرة معلومات هامة.
هذا ما يمكنها أن تخبرك به:

تشغيل مؤجل الوقت
إذا تم تشغيل وظيفة عداد الوقت المؤجل (انظر "التخصيصات")، بعد أن بدأت دورة الغسيل، فسيبدأ المصباح المؤشر الملائم لفترة الوقت المؤجل المختارة بالوميض:

3h
6h
9h
12h

مع مرور الوقت، سيتم عرض الوقت المؤجل المتبقي، والمصباح المؤشر الملائم سيومض:

3h
6h
9h
12h

سيبدأ البرنامج الذي تم إعداده بعد انتهاء وقت المهلة.

المصابيح المؤشرة لمرحلة دورة الغسيل
فور اختيار دورة الغسيل المرغوب بها وبدءها، تضيئ المصابيح المؤشرة، الواحد تلو الآخر للإشارة إلى الدورة التي تعمل حاليا.

غسيل
شطف
عصر
التصريف
نهاية دورة الغسيل END

أزرار الوظائف والمصابيح المؤشرة الملائمة.
عند اختيار وظيفة، سيضيء المصباح المؤشر الملائم.
إذا لم تكن الوظيفة المختارة تتوافق مع دورة الغسيل المبرمجة، سيومض المصباح المؤشر الملائم ولن يتم تشغيل الوظيفة.
إذا لم تكن الوظيفة المختارة متوافقة مع وظيفة أخرى تم اختيارها سابقا، سيومض المصباح المؤشر الملائم للوظيفة ألاولى وسيتم تنشيط الوظيفة الثانية فقط؛ سيضيء المصباح المؤشر الملائم للخيار النشط بشكل ثابت.

المصباح المؤشر لإقفال الباب
إذا كان هذا المصباح المؤشر مشغلا، فسيكون باب الجهاز مغلقا لتحاشي فتحه؛ تأكد من أن المؤشر منطفئ قبل فتح الباب (انتظر حوالي 3 دقائق). لفتح الباب خلال دورة غسيل قيد التنفيذ، اضغط زر بدء/إيقاف مؤقت؛ يمكن فتح الباب بينما يكون مؤشر إقفال الباب منطفئ فقط.

تشغيل دورة الغسيل

1. □ □ □ الغسيل بواسطة الضغط على زر تشغيل/إيقاف التشغيل. ستضيئ كل المصابيح المؤشرة لثوان قليلة، بعدها ستنطفئ والمصباح المؤشر للبدء/إيقاف مؤقت سيومض.
2. قم بإدخال الغسيل وأغلق الباب.
3. اضبط مفتاح دورة الغسيل للبرنامج المرغوب.
4. اضبط درجة حرارة الغسيل (أنظر "التخصيصات").
5. اضبط سرعة الدوران (أنظر "التخصيصات").
6. قم بقياس مواد التنظيف ومضافات الغسيل (انظر "مواد التظيف والغسيل").
7. اختر الوظائف المرغوب بها.
8. قم بتشغيل دورة الغسيل بواسطة الضغط على زر بدء/إيقاف مؤقت وسيبقى المصباح المؤشر مضاء بشكل ثابت، بالأخضر.
لإلغاء ضبط دورة الغسيل، أوقف الماكينة بشكل مؤقت بواسطة الضغط على زر بدء/إيقاف واختر دورة جديدة.
9. عند انتهاء دورة الغسيل END سيضيء المصباح المؤشر. يمكن فتح الباب بينما يكون مؤشر إقفال الباب مطفأ. أخرج غسيلك واترك باب الجهاز مفتوح جزئيا للتأكد من أن البرميل قد جف تماما. قم بإطفاء ماكينة الغسيل بواسطة الضغط على زر بدء/إيقاف التشغيل.

AR

جدول دورات الغسيل

دورات الغسيل	وصف دورة الغسيل	الحد الأقصى لدرجة الحرارة	الحد الأقصى للسرعة (دورة في الدقيقة)	مواد التنظيف: ما قبل لغسيل	مواد التنظيف: غسيل	مواد التنظيف: مطري للأقمشة		حمل أقصى (كغم)	مدة دورة الغسل
يومي									
1	**القطنيات مع ما قبل الغسيل:** الملابس البيضاء المتسخة للغاية.	90°	1200	●	●	●		6	150'
2	**القطنيات:** الملابس البيضاء المتسخة للغاية.	90°	1200	-	●	●		6	135'
60°C	**القطنيات العادية عند درجة 60 مئوية (1):** الملابس البيضاء المتسخة بشدة والألوان الداكنة.	60°	1200	-	●	●		6	190'
40°C	**القطنيات العادية عند درجة 40 مئوية (2):** الملابس البيضاء خفيفة الاتساخ والألوان الفاتحة.	40°	1200	-	●	●		6	185'
5	**القطنيات الملونة :** الملابس البيضاء خفيفة الاتساخ والألوان الفاتحة.	40°	1200	-	●	●		6	90'
6	**الأقمشة الاصطناعية:** الألوان الداكنة المتسخة بشدة.	60°	800	-	●	●		2,5	100'
6	**الأقمشة الاصطناعية (3)** الألوان الداكنة خفيفة الاتساخ.	40°	800	-	●	●		2,5	90'
7	**القطنيات العادية 20 درجة مئوية**	20°	1200	-	●	●		6	170'
قطع خاصة									
8	**الصوف:** للملابس الصوفية والكشمير وغيرها.	40°	800	-	●	●		1,5	70'
9	**الحرير/الستائر:** للملابس المصنوعة من الحرير والفسكوز والملابس الداخلية.	30°	0	-	●	●		1	55'
10	**بنطالات جينز**	40°	800	-	●	●		3	60'
11	**إكسبريس:** لتنظيف الملابس خفيفة الاتساخ (غير مناسب للملابس الصوفية والحريرية والملابس التي تتطلب الغسيل اليدوي).	30°	800	-	●	●		1,5	15'
الملابس الرياضية									
12	**الملابس الرياضة الثقيلة**	30°	600	-	●	●		3	85'
13	**الملابس الرياضية الخفيفة**	30°	600	-	●	●		3	60'
14	**الملابس الخاصة**	30°	600	-	●	●		الحد الأقصى 2 زوج	55'
دورات الغسيل الجزئية									
	شطف	-	1200	-	-	●		6	36'
	عصر + تصريف	-	1200	-	-	-		6	16'

إن مدة الدورة الظاهرة على الشاشة أو في هذا الكتيب تعتبر مدة تقديرية ويتم حسابها بافتراض توافر ظروف العمل القياسية. قد تختلف مدى الدورة الفعلية تبعاً لبعض العوامل مثل درجة حرارة الماء والضغط، وكمية المواد المنظفة المستخدمة، وكمية ونوع حمولة الملابس، وموازنة الكمية وأية خيارات أخرى تم تحديدها.

لكافة معاهد الاختبارات:

1) قم بفحص دورة الغسيل بالتوافق مع التنظيم EN 60456: اضبط دورة الغسيل 60°C مع درجة حرارة 60 مئوية.
2) قم بفحص دورة الغسيل بالتوافق مع التنظيم EN 60456: اضبط دورة الغسيل 40°C مع درجة حرارة 40 مئوية.
2) دورة غسيل طويلة للقطنيات: اضبط دورة الغسيل 40°C مع درجة حرارة 40 مئوية.

3) دورة غسيل طويلة للقطنيات: اضبط دورة الغسيل 6 مع درجة حرارة 40 مئوية.

قطنيات عادية 20 درجة (دورة الغسل **7**) مثالي للملابس القطنية شديدة الاتساخ. يمكن ضمان مستويات فعالة من الأداء في درجات الحرارة الباردة، مقارنة بالنتائج المتحققة عند درجة حرارة 40 مئوية، وذلك نتيجة للحركة الميكانيكية التي تعمل بسرعات متفاوتة، وذات فترات تزايد متكررة ومتواترة.
إكسبرس (دورة الغسيل **11**) تم تصميم دورة الغسيل هذه لغسل ملابس متسخة قليلا بسرعة: تستغرق 15 دقيقة فقط ولذا توفر الطاقة والوقت. عند اختيار دورة الغسيل هذه (**11** بدرجة حرارة 30 درجة مئوية)، يمكن غسل أنواع مختلفة من الأقمشة معا (فيما عدا العناصر الصوفية والحريرية)، بحمل أقصاه 1.5 كغم.
رياضة مكثّفة (دورة الغسل **12**) لغسيل أنسجة الملابس الرياضية المتسخة للغاية (ملابس التدريب، الشورتات وما شابه)؛ للحصول على أفضل النتائج، نحن ننصح بعدم تعدي الحد الأقصى من الحمل المشار إليه في *"جدول دورات الغسل"*.
رياضة خفيفة (دورة الغسل **13**) لغسيل أنسجة الملابس الرياضية المتسخة قليلاً (ملابس التدريب، الشورتات وما شابه)؛ للحصول على أفضل النتائج، نحن ننصح بعدم تعدي الحد الأقصى من الحمل المشار إليه في *"جدول دورات الغسل"*. نحن ننصح باستخدام مواد التنظيف السائلة الملائمة والتي يتم قياسها وفقا لكمية الحمل.
الأحذية الخاصة (دورة الغسل **14**) لغسيل الأحذية الرياضية؛ للحصول على أفضل النتائج، لا تغسل أكثر من زوجين من الأحذية في نفس الوقت.

التخصيصات

AR

ضبط درجة الحرارة

أدر مفتاح درجة الحرارة لضبط درجة حرارة الغسيل (انظر جدول دورات الغسيل).
يمكن خفض درجة الحرارة أو حتى إعدادها للغسيل البارد ❄.
ستمنعك ماكينة الغسيل أوتوماتيكيا من اختيار درجة حرارة أعلى من القيمة القصوى المحددة لكل دورة غسيل.

ضبط سرعة الدوران

أدر مفتاح سرعة الدوران لضبط سرعة الدوران لدورة الغسيل المختارة.
سرعات الدوران القصوى لكل من دورات الغسيل هي كالتالي:

دورات الغسيل	سرعة الدوران القصوى
القطنيات	1200 دورة في الدقيقة
الأقمشة الاصطناعية	800 دورة في الدقيقة
الصوف	800 دورة في الدقيقة
الحرير	التصريف فقط

يمكن خفض سرعة العصر أو استثناء دورة العصر كليا بواسطة اختيار الرمز .
ستمنعك ماكينة الغسيل أوتوماتيكيا من اختيار شرعة عصر أعلى من السرعة القصوى المحددة لكل دورة غسيل.

الوظائف

وظائف الغسيل المتنوعة المتوفرة في ماكينة الغسيل هذه ستساعدك في الحصول على النتائج المرادة، في كل مرة.
لتشغيل الوظائف:
1. اضغط الزر الملائم للوظيفة المرغوبة؛
2. سيبدأ عمل الوظيفة عندما يضيء المصباح المؤشر الملائم.

ملاحظة: إذا ومض المصباح المؤشر بسرعة، فهذا يشير إلى أن هذه الوظيفة المعينة لا يمكن اختيارها بالتزامن مع دورة الغسيل المختارة.

EcoTime

يمكنك من ضبط ثبات دوران البرميل، درجة الحرارة والماء لتقليل حمل القطنيات المتسخة قليلا والأقمشة الاصطناعية (راجع "جدول البرامج").
"EcoTime" يمكنك من الغسل بوقت أقل وبذلك توفير الماء والكهرباء. نحن نقترح استخدام مواد التنظيف السائلة الملائمة والتي يتم قياسها وفقا لكمية الحمل.

! يجب عدم استخدام هذه الوظيفة بالتزامن مع دورات الغسيل 1, 2, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, , .

Energy Saver

قابلیت Energy Saver **انرژی** با گرم نکردن آب مورد نیاز شستشو در مصرف انرژی صرفه جوئی می کند – این کار هم برای محیط در عوض با شستشوی فشرده و بهینه سازی مصرف آب، با صرف زیست مفید است و هم از هزینه های انرژی شما خواهد کاست. زمانی تقریباً برابر یک برنامه شستشوی استاندارد نتایج بسیار خوبی بدست می دهد.
برای کسب بهترین نتیجه شستشو توصیه می شود از شوینده های مایع استفاده کنید.

! این عملکرد با برنامه های 1, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, ، قابل استفاده نیست.

شطف إضافي

بواسطة اختيار هذا الخيار، تزداد فعالية الشطف وتضمن الإزالة الأمثل لمواد التنظيف. إنها مفيدة جدا للجلد الحساس.

! لا يمكن استخدام هذه الوظيفة بالتزامن مع دورات الغسيل 11, .

عداد الوقت المؤجل

يؤجل العداد بداية دورة الغسيل حتى 12 ساعات.
اضغط الزر بشكل متكرر حتى يضيئ المصباح المؤشر الملائم للوقت المؤجل المرغوب. في المرة الخامسة التي يُضغط فيها على الزر، سيتم إيقاف إشغال الوظيفة.
ملاحظة: بعد الضغط على زر بدء/إيقاف مؤقت، يمكن تعديل الوقت المؤجل فقط بواسطة تقليله حتى يتم تشغيل البرنامج الذي تم إعداده.

! هذه الإمكانية يمكن تشغيلها مع كل البرامج.

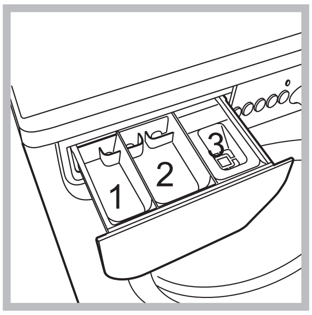
مواد التنظيف والغسيل

درج وعاء مواد التنظيف

تعتمد نتائج الغسيل الجيدة أيضا على كمية مواد التنظيف: إن إضافة مواد تنظيف أكثر مما يجب لا يزيد فاعلية الغسيل بالضرورة، يمكن أن يؤدي إلى انسداد في الأجزاء الداخلية من الجهاز لديك وحتى يمكن أن يلوث البيئة.

! لا تستخدم المواد المعدة للغسيل باليد لأنها يمكن أن تطلق رغوة فائضة.

افتح درج وعاء مواد التنظيف واسكب مواد التنظيف أو مضافات الغسيل، كما يلي.



الحجرة 1: مواد التنظيف المعدة لما قبل الغسيل (مسحوق)

الحجرة 2: مواد التنظيف المعدة لدورة الغسيل (مسحوق أو سائل)
يجب سكب المواد السائلة فقط قبل بدء دورة الغسيل مباشرة.
الحجرة 3: الملحقات (المواد المطرّية للغسيل وما شابه).
يجب على المطري ألا يزيد عن ارتفاع الشبكة.

تحضير الغسيل

قسّم الغسيل حسب ما يلي:
- نوع القماش/ الرمز على اللاصقة
- الألوان: افصل بين الملابس الملونة والبيضاء.

• قم بإفراغ جيوب كافة الملابس وافحص الأزرار.
• لا تتعدى القيم المدرجة في القائمة، التي تعود لوزن الغسيل عندما يكون جافا:
الأقمشة الثابتة: حد أقصى 6 كغم
الأقمشة الاصطناعية: حد أقصى 2,5 كغم
الأقمشة الناعمة: حد أقصى 2 كغم
الصوف: حد أقصى 1,5 كغم
حرير: حد أقصى 1 كغم

كم يزن الغسيل لديك؟

شرشف واحد 400-500 غم
غطاء وسادة واحد 150-200 غم
مفرش طاولة واحد 400-500 غم
برنس حمام واحد 900-1200غم
منشفة واحدة 150-250 غم

ملابس تتطلب عناية خاصة

الصوف: يمكن غسل جميع الأقمشة الصوفية باستخدام البرنامج **8**، وحتى تلك التي تحمل لاصقة "الغسيل باليد فقط" . للحصول على أفضل النتائج، استخدم مواد التنظيف الخاصة ولا تتعدى 1.5 كغم من الغسيل.
الحرير: استخدم دورة الغسيل الخاصة **9** لغسل كافة ملبوسات الحرير. نوصي باستخدام مادة التنظيف الخاصة المصممة لغسل الملابس الناعمة.
الستائر: قم بطي الستائر وضعها داخل غطاء وسادة أو كيس شبكي. استخدم دورة الغسيل **9**.
الجينز: قم بقلب الأقمشة قبل غسيلها واستخدم مواد تنظيف سائلة. استخدم البرنامج **10**.

نظام موازنة الحمل

لتحاشي الارتجاج الزائد قبل كل دورة عصر ولتوزيع الحمل بشكل موحّد، يدور البرميل باستمرار بسرعة تزيد بعض الشيء عن سرعة دوران عملية الغسيل. في حال لم يتوازن الحمل بالشكل الصحيح بعد عدة محاولات، تقوم الماكينة بالعصر بسرعة عصر مخفضة. إذا لم يكن الحمل موازنا بشكل كبير، تنجز الماكينة عملية التوزيع بدل العصر. لتشجيع توزيع محسن للحمل وموازنته، نوصي بدمج الملابس الكبيرة والصغيرة في الحمل.

وسائل حذر ونصائح

! تم تصميم ماكينة الغسيل وتصنيعه طبقا لمواصفات الأمان العالمية. يتم تزويد التحذيرات التالية لأسباب وقائية ويجب قراءتها بعناية.

الوقاية العامة

- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط.
- يجب استخدام ماكينة الغسيل من قبل البالغين فقط بموجب التعليمات المزودة في هذا الدليل.
- لا تلامس الماكينة وأنت حافي القدمين أو بيدين ورجلين مبللتين أو رطبتين.
- لا تقم بسحب كبل تزويد الطاقة عند فصل الجهاز عن مقبس شبكة الطاقة الكهربائية. امسك القابس واسحبه.
- لا تفتح درج وعاء مواد التنظيف بينما تكون الماكينة قيد التشغيل.
- لا تلامس ماء الصرف، حيث يمكن أن يكون بدرجة حرارة عالية جدا.
- لا تدفع باب الفتحة بشدة: يمكن لذلك أن يتلف ميكانيكية قفل الأمان المصمم لمنع فتحه عن غير قصد.
- إذا تعطل الجهاز، لا تحاول بأي حال من الأحوال، الوصول إلى الأجهزة الداخلية في محاولة لتصليحها بنفسك.
- أبق الأطفال بعيدين عن الجهاز دائما أثناء عمله.
- يمكن للباب أن يصبح ساخنا بعض الشيء خلال دورة الغسيل.
- إذا كانت هناك حاجة لنقل الجهاز، نفذ العمل بمجموعة من شخصين أو ثلاثة أشخاص وتعاملوا معه بمنتهى الحذر. لا تحاول أبدا القيام بذلك لوحدك، لأن الجهاز ثقيل جدا.
- قبل إدخال الغسيل إلى ماكينة الغسيل، تأكد من أن البرميل فارغ.

التخلص

- التخلص من مواد التعبئة: تقيّد بالقوانين المحلية حيث يمكن لمواد التعبئة أن يعاد تصنيعها.
- التوجيهات الأوروبية 2002/96/EC فيما يتعلق بالأجهزة الكهربائية التالفة والأجهزة الإلكترونية التالفة تتطلب عدم التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية القديمة عن طريق خدمات القمامة البلدية العادية. يجب جمع الأجهزة القديمة على انفراد بهدف جعل استرداد وإعادة تدوير المواد التي تحتوي عليها بشكل أمثل وتقليل التأثير على صحة الناس وعلى البيئة رمز "سلة القمامة الدائرية" المشطوبة على المنتج يذكرك بالتزامك أنه عند التخلص من الجهاز يجب جمعه على حدة.
  يتوجب على المستهلكين الاتصال بسلطتهم المحلية أو بتاجر التجزءة فيما يتعلق بالمعلومات المتعلقة بالطريقة الصحيحة للتخلص من جهازهم القديم.

العناية والصيانة

قطع إمداد الماء والكهرباء

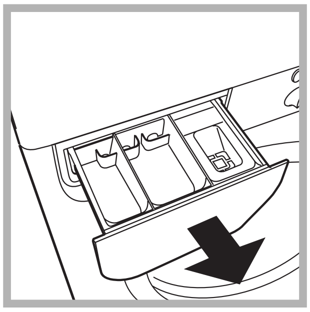
- قم بإقفال حنفية الماء بعد كل دورة غسيل. سيحد هذا من تآكل النظام الهيدروليكي داخل ماكينة الغسيل ويساعد على منع التسربات.
- افصل الماكينة عن الكهرباء عند تنظيفها أو أثناء أي عمل صيانة.

تنظيف ماكينة الغسيل

يمكن تنظيف الأجزاء الخارجية والقطع المطاطية في الماكينة باستخدام خرقة نظيفة مبللة بالماء الفاتر والصابون. لا تستخدم المواد المذيبة أو الكاشطة.

تنظيف درج وعاء مواد التنظيف

أزل الوعاء بواسطة رفعه وسحبه إلى الخارج (أنظر الرسم).
قم بغسله تحت الماء المتدفق؛ يجب تكرار هذه العملية.



العناية بباب وبرميل الجهاز لديك

- أترك باب الفتحة مفتوحا دائما لتحاشي تكوّن الروائح الكريهة.

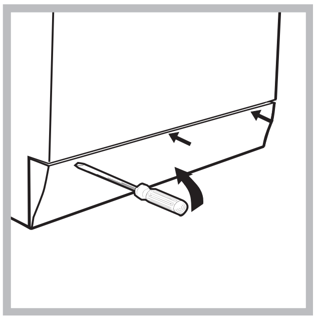
تنظيف المضخّة

ماكينة الغسيل مزودة بمضخة للتنظيف الذاتي، حيث لا تحتاج إلى أية عناية في أي وقت. في بعض الأحيان، يمكن للقطع الصغيرة (مثل القطع النقدية أو الأزرار) أن تسقط داخل الحجرة الأولية التي تحمي المضخة، والموجودة في جزئها الأسفل.

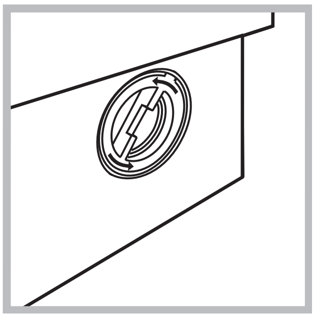
! تأكد من انتهاء دورة الغسيل وافصل الجهاز عن الكهرباء.

للوصول إلى الحجرة الأولية:

1. باستخدام مفك براغي، أزل غطاء اللوحة من الجهة الأمامية السفلى في ماكينة الغسيل (انظر الرسم)؛



2. فك الغطاء بواسطة إدارته بعكس عقارب الساعة (أنظر الرسم): يمكن للقليل من الماء أن يخرج إلى الخارج. هذا أمر طبيعي؛



3. نظف الجزء الداخلي تماما؛
4. أعد تركيب الغطاء في مكانه؛
5. أعد تركيب اللوحة، وتأكد من أن العقفات مثبتة بأمان في مكانها قبل أن تدفعها باتجاه الجهاز.

فحص خرطوم إدخال الماء

افحص فوهة الخرطوم مرة في السنة على الأقل. إذا كانت هناك أية شقوق، يجب تبديلها فورا. خلال دورات الغسيل، يكون ضغط الماء قويا جدا ويمكن للفوهة المتشققة أن تتشقق لتنفتح بسهولة.

! لا تستخدم الخراطيم المستعملة أبدا.

استكشاف المشاكل وحلها

AR

□□□ □ . □□ □ شل في العمل فجأة. قبل الاتصال بمركز المساعدة التقنية (أنظر "الخدمة") تأكد من أن المشكلة لا يمكن حلها بسهولة باستخدام الجدول التالي

المشكلة:	**الأسباب المحتملة/ الحلول:**
لا يمكن تشغيل ماكينة الغسيل.	• الجهاز غير موصل بالمقبس الكهربائي بشكل كامل، أو أنه لا يحدث تماس. • يوجد انقطاع كهرباء في البيت.
دورة الغسيل لا تبدأ بالعمل.	• باب ماكينة الغسيل غير مقفل بشكل صحيح. • لم يتم الضغط على زر تشغيل/إيقاف تشغيل. • لم يتم الضغط على زر بدء التشغيل/إيقاف مؤقت. • لم يتم فتح حنفية الماء. • تم ضبط بداية مؤجلة (انظر "التخصيصات").
ماكينة الغسيل لا تمتلئ بالماء (الضوء المؤشر لمرحلة الغسيل الأولى يومض بسرعة).	• خرطوم دخول الماء غير متصل بالحنفية. • الخرطوم ملتوي. • لم يتم فتح حنفية الماء. • يوجد انقطاع في تزويد الماء في البيت. • الضغط منخفض أكثر مما يجب. • لم يتم الضغط على زر بدء التشغيل/إيقاف مؤقت.
ماكينة الغسيل تمتلئ بالماء وتفرغ منه بشكل متكرر.	• خرطوم التصريف غير مركب على ارتفاع يتراوح بين 65 وحتى 100 سم عن الأرض("انظر التعليمات"). • الطرف الحر من الخرطوم تحت الماء (أنظر "التركيب"). • نظام التصريف الجداري غير مزود بأنبوب تنفس. إذا بقيت المشكلة حتى بعد هذه الفحوص، أقفل حنفية الماء، أوقف تشغيل الجهاز واتصل بمركز المساعدة التقنية. إذا كان المسكن في أحد الطوابق العلوية من المبنى، فمن الممكن أن تكون هناك مشاكل متعلقة بتصريب الماء، تسبب لماكنة الغسيل الامتلاء بالماء وإفراغه بشكل متكرر. هناك صمامات خاصة متوفرة في الحوانيت لمنع التصريف، وهي تساعد على تحاشي هذه المشكلة.
ماكينة الغسيل لا تصرف الماء أو لا تعصر.	• دورة الغسيل لا تشمل التصريف: بعض دورات الغسيل تتطلب تشغيل مرحلة التصريف يدويا. • خرطوم التصريف ملتوي (أنظر "التركيب"). • أنبوب التصريف مسدود.
ماكينة الغسيل تهتز كثيرا خلال دورة العصر.	• لم يتم إزالة قفل البرميل بشكل صحيح خلال عملية التركيب (أنظر "التركيب"). • الماكينة غير مستوية (أنظر "التركيب"). • الماكينة عالقة بين خزانات وجدران (أنظر "التركيب").
يوجد تسرب في ماكينة الغسيل.	• مدخل خرطوم الماء غير مثبت بشكل صحيح (أنظر "التركيب"). • حجرة مواد التنظيف مسدودة (لتعليمات التنظيف، أنظر "العناية والصيانة"). • خرطوم التصريف غير مثبت في مكانه بشكل صحيح (أنظر "التركيب").
تومض مؤشرات "مراحل البرنامج" وإقفال الباب بشكل سريع.	• قم بإيقاف تشغيل الماكينة وافصلها عن الكهرباء، انتظر حوالي دقيقة واحدة ثم أعد تشغيلها مرة أخرى. إذا بقيت المشكلة، اتصل بخدمة المساعدة التقنية.
يوجد الكثير من الرغوة.	• مواد التنظيف غير ملائمة لماكينة الغسيل (يجب أن تطابق الوصف "لماكينات الغسيل" أو "للغسيل اليدوي وماكينات الغسيل"، أو التعليمات المشابهة). • تم استخدام كمية مواد تنظيف أكثر مما يجب.

الخدمة

AR

قبل استدعاء المساعدة:

- افحص فيما إذا كان بإمكانك حل المشكلة بنفسك (أنظر "استكشاف المشاكل وحلها")؛
- أعد تشغيل البرنامج للفحص فيما إذا تم حل المشكلة؛
- إذا لم يكن الأمر كذلك، اتصل بمركز مساعدة تقني معتمد بواسطة رقم الهاتف

! اطلب دائما مساعدة فنّي مؤهل.

الرجاء خذ بعين الاعتبار المعلومات التالية:

- نوع المشكلة؛
- طراز الجهاز (.Mod)؛
- الرقم التسلسلي (S/N).

□ □ □ □ ه المعلومات في لوحة البيانات في الجهة الخلفية من ماكينة الغسيل، ويمكن إيجادها أيضا في الجهة الأمامية من الجهاز بواسطة فتح الباب.

Instruções para utilização

MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

PT

PT

Português

IWC 61251

Sumário

INDESIT

Instalação

PT

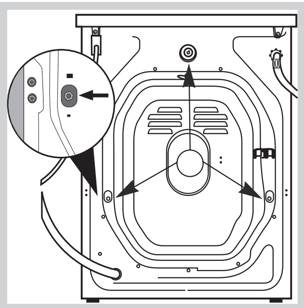
! É importante guardar este manual para poder consultá-lo a qualquer momento. Se a máquina for vendida, cedida ou transferida, certifique-se que este manual permaneça com a máquina para informar o novo proprietário acerca do seu funcionamento e das respectivas advertências.

! Leia com atenção estas instruções: há importantes informações acerca da instalação, da utilização e da segurança.

Desembalar e nivelar

Desembalar

1. Tire a máquina de lavar roupa da embalagem.
2. Verifique se a máquina de lavar roupa sofreu danos no transporte. Se estiver danificada não efectue a sua ligação e contacte o revendedor.

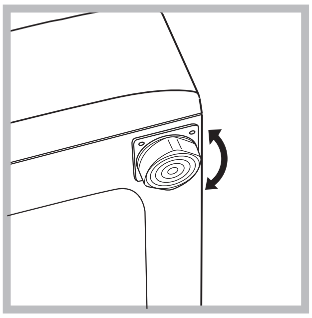


3. Tire os **3** parafusos de protecção para o transporte e a borrachinha com o respectivo calço, situados na parte traseira (*veja a figura*).
4. Tampe os furos com as tampas em plástico fornecidas.
5. Guarde todas as peças: se for necessário transportar a máquina de lavar roupa, terão de ser montadas outra vez.

! Embalagens não são brinquedos para as crianças!

Nivelamento

1. Instale a máquina de lavar roupa sobre um pavimento plano e rígido, sem encostá-la em paredes, móveis nem outro.

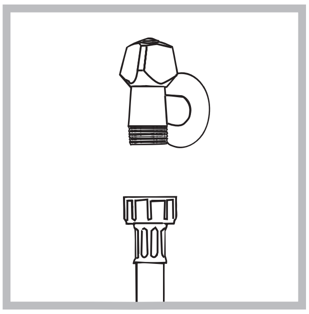


2. Se o pavimento não for perfeitamente horizontal, para compensar qualquer irregularidade, desatarraxe ou atarraxe os pés dianteiros *(veja a figura);* o ângulo de inclinação, medido no plano de trabalho, não deve ultrapassar 2°.

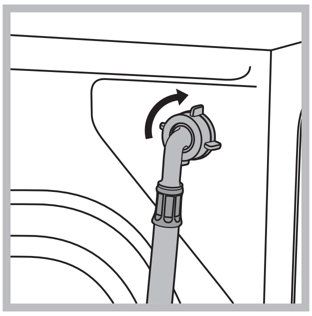
Um cuidadoso nivelamento dá estabilidade à máquina e evita vibrações, ruídos e deslocamentos durante o funcionamento. Se houver tapete ou alcatifa, regule os pés em modo que embaixo da máquina de lavar roupa deixe um espaço suficiente para ventilação.

Ligações hidráulicas e eléctricas

Ligação do tubo de alimentação da água



1. Realize a ligação do tubo de alimentação parafusando-o a uma torneira de água fria com bocal de rosca de 3/4 gás *(veja a figura).*
Antes de realizar esta ligação, deixe a água escorrer até estar límpida.



2. Ligue o tubo de alimentação na máquina de lavar roupa atarraxando-o no apropriado fornecimento da água, na parte traseira, em cima à direita *(veja a figura)*.
3. Tome cuidado para o tubo não ser dobrado nem esmagado.

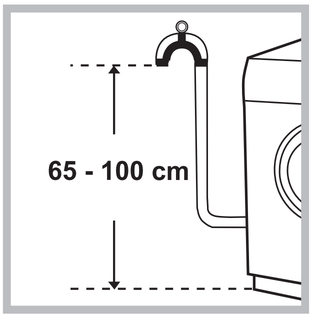
! A pressão hídrica da torneira deve ser entre os valores da tabela dos Dados técnicos *(veja a página ao lado).*

! Se o comprimento do tubo de alimentação não for suficiente, contacte uma oficina especializada ou um técnico autorizado.

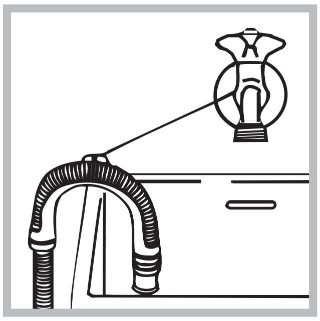
! Nunca utilize tubos já usados.

! Utilize aqueles fornecidos com a máquina.

Ligação do tubo de descarga



Ligue o tubo de descarga, sem dobrá-lo, a um conduto de descarga ou a uma descarga de parede colocados entre 65 e 100 cm do chão;



em alternativa, coloque na beira de um lavabo ou de uma banheira, prendendo na torneira a guia fornecida (*veja a figura*). A ponta solta do tubo de descarga não deve permanecer emergida na água.

! É desaconselhado empregar tubos de extensão; mas se for indispensável, a extensão deve ter o mesmo diâmetro do tubo original e não medir mais de 150 cm de comprimento.

Ligação eléctrica

Antes de ligar a ficha na tomada eléctrica, certifique-se que:

- a tomada tenha uma ligação à terra e seja nos termos da legislação;
- a tomada tenha a capacidade para suportar a carga máxima de potência da máquina, indicada na tabela dos Dados técnicos *(veja ao lado);*
- a tensão de alimentação seja entre os valores indicados na tabela dos Dados técnicos (*veja ao lado*);
- a tomada seja compatível com a ficha da máquina de lavar roupa. Se não for, substitua a tomada ou a ficha.

! Esta máquina de lavar roupa não deve ser instalada ao aberto, nem mesmo abrigada, porque é muito perigoso deixá-la exposta à chuva e às tempestades.

! Depois de ter instalado a máquina de lavar roupa, o acesso à tomada eléctrica deve ser fácil.

! Não empregue extensões nem fichas múltiplas.

! O cabo não deve ser dobrado nem apertado.

! O cabo de alimentação deve ser substituído somente por técnicos autorizados.

Atenção! O fabricante declina toda a responsabilidade se estas regras não forem respeitadas.

Primeiro ciclo de lavagem

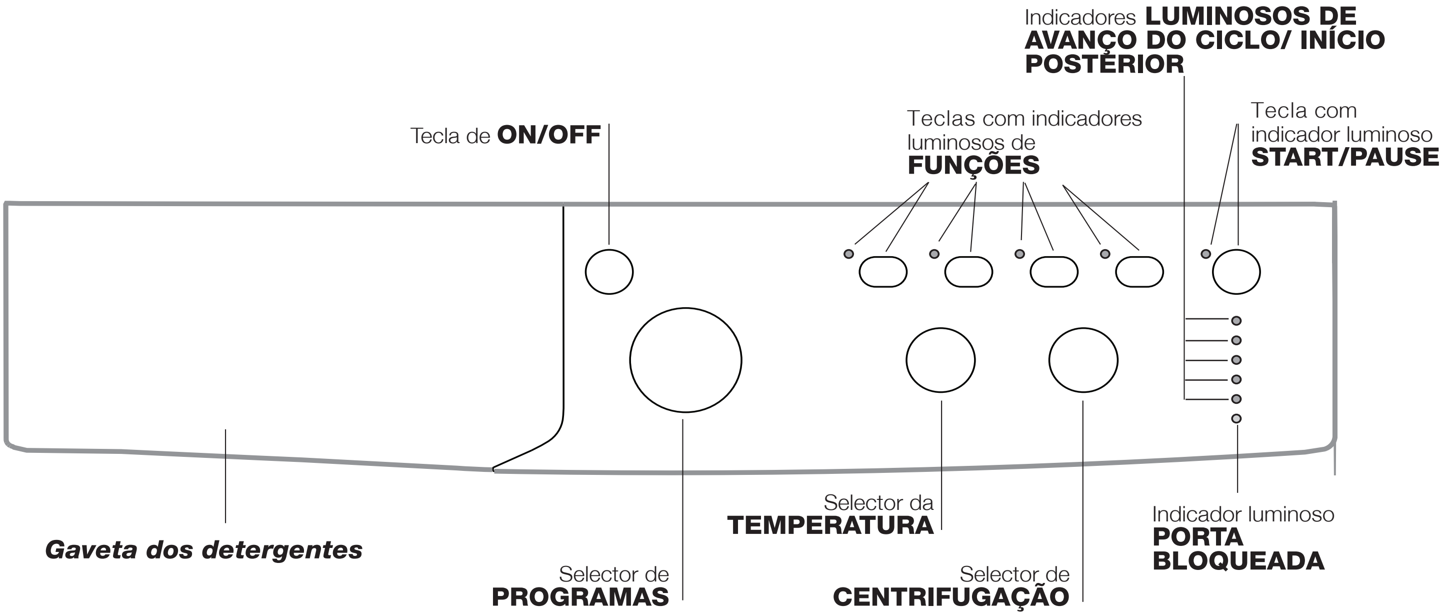
Depois da instalação, antes de usar, efectue um ciclo de lavagem com detergente mas sem roupa, defina o programa **2**.

Dados técnicos	
Modelo	IWC 61251
Medidas	largura 59.5 cm altura 85 cm profundidade 52,5 cm
Capacidade	de 1 a 6 kg
Ligações eléctricas	veja a placa das características técnicas colocada na máquina
Ligações hídricas	pressão máxima 1 MPa (10 bar) pressão mínima 0.05 MPa (0.5 bar) capacidade do tambor 46 litros
Velocidade da centrifugação	até 1200 rotações por minuto
Programas de controlo conforme as directivas 1061/2010 e 1015/2010	Programa 60°C: programa normal de algodón a 60 °C; Programa 40°C: programa normal de algodón a 40 °C.
CE	Esta aparelhagem é em conformidade com as seguintes Directivas Comunitárias: - 2004/108/CE (Compatibilidade Electromagnética) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Baixa Tensão)

Descrição da máquina de lavar roupa e como iniciar um programa

PT

Painel de comandos



Gaveta dos detergentes: para colocar detergentes e aditivos (*veja "Detergentes e roupa"*).

Tecla de **ON/OFF**: para ligar e desligar a máquina de lavar roupa.

Selector de **PROGRAMAS:** para programar os programas. Durante o programa o selector permanece parado.

Teclas com indicadores luminosos de **FUNÇÕES:** para seleccionar as funções disponíveis. O indicador luminoso correspondente à função seleccionada permanecerá aceso.

Selector de **CENTRIFUGAÇÃO:** para seleccionar a centrifugação ou desactivá-la (*veja "Personalizações").*

Selector da **TEMPERATURA:** para definir a temperatura ou a lavagem a frio (*veja "Personalizações").*

Indicadores **LUMINOSOS DE AVANÇO DO CICLO/ INÍCIO POSTERIOR:** para seguir o estado do avanço do programa de lavagem.
O indicador luminoso aceso indica a fase em curso.
Se tiver sido seleccionada a função "Início posterior", indicarão o tempo que falta para iniciar o programa *(veja a página ao lado).*

Indicador luminoso **PORTA BLOQUEADA:** para saber se a porta de vidro pode ser aberta *(veja a página ao lado)*.

Tecla com indicador luminoso **START/PAUSE:** para activar os programas ou interrompê-los momentaneamente.
Obs.: para colocar em pausa a lavagem em curso, carregar nesta tecla, o respectivo indicador luminoso ficará intermitente com uma luz laranja enquanto aquele da fase em curso ficará aceso fixo. Se o indicador PORTA BLOQUEADA 🔒 estiver apagado, será possível abrir a porta de vidro.
Para fazer iniciar a lavagem do ponto em que foi interrompida, carregar novamente nesta tecla.

Modalidade de Stand by
Esta máquina de lavar e secar roupa , em conformidade com as novas normas sobre a economia energética, dispõe de um sistema de desligação automática (stand by) que entra em função aproximadamente 30 minutos depois, no caso de inutilização. Carregue brevemente no botão ON-OFF e aguarde até a reactivação da máquina.
Consumo em off-mode: 1 W
Consumo em Left-on: 1 W

Indicadores luminosos

Os indicadores luminosos fornecem informações importantes.
Vejamos o que significam:

Início posterior
Se tiver sido activada a função "Início posterior" (*veja "Personalizações")* depois de ter iniciado o programa, começará a lampejar o indicador luminoso relativo ao atraso seleccionado.

3h
6h
9h
12h

Com o passar do tempo será mostrado a atraso restante, mediante o respectivo indicador luminoso aceso intermitente:

3h
6h
9h
12h

Depois de ter passado o tempo de atraso seleccionado, começará o programa estabelecido.

Indicadores luminosos fase em curso
Uma vez seleccionado e iniciado o ciclo de lavagem desejado, os indicadores luminosos se acenderão progressivamente para indicar o estado de avanço:

Lavagem
Enxaguamento
Centrifugação
Descarga
Final da Lavagem END

Teclas função e respectivos indicadores luminosos
Ao seleccionar uma função o respectivo indicador luminoso se acenderá.
Se a função seleccionada não for compatível com o programa definido, o indicador luminoso se acenderá intermitente e a função não será activada.
Se a função seleccionada não for compatível com uma outra programada anteriormente, o indicador luminoso relativo à primeira função seleccionada irá piscar e será activada somente a segunda, o indicador luminoso da função activada acender-se-á.

Indicador luminoso porta bloqueada
O indicador luminoso aceso indica que a porta está trancada para impedir a aberturas; para abrir a porta é necessário que o indicador luminoso se apague (aguarde aproximadamente 3 minutos). Para abrir a porta durante a realização de um ciclo, carregar no botão START/PAUSE; se o indicador luminoso PORTA BLOQUEADA estiver apagado será possível abrir a porta.

Iniciar um programa

1. Para ligar a máquina de lavar roupa, mete na tecla de ON/OFF. Todos os indicadores luminosos se acenderão por alguns segundos, em seguida apagam-se e ficará intermitente o indicador luminoso START/PAUSE.

2. Coloque a roupa dentro da máquina e feche a porta.

3. Seleccione mediante o selector de PROGRAMAS o programa que desejar.

4. Seleccione a temperatura de lavagem (*veja as "Personalizações").*

5. Seleccione a velocidade de centrifugação *(veja as "Personalizações").*

6. Colocar detergentes e aditivos (*veja "Detergentes e roupa").*

7. Seleccionar as funções desejadas.

8. Iniciar o programa carregando na tecla START/PAUSE e o respectivo indicador luminoso permanecerá aceso fixo de cor verde. Para anular o ciclo programado, colocar a máquina em pausa carregando na tecla START/PAUSE e escolher um novo ciclo.

9. No fim do programa, irá iluminar-se o indicador END. Quando o indicador PORTA BLOQUEADA estiver apagado, será possível abrir a porta de vidro. Retire a roupa lavada de dentro e deixe a porta entreaberta para deixar o tambor enxugar-se. Para desligar a máquina de lavar roupa, mete na tecla de ON/OFF.

Programas

Tabela dos programas

Programas	Descrição do Programa	Temp. max. (°C)	Velocità max. (rotações por minuto)	Detergentes: Prélavagem	Detergentes: Lavagem	Detergentes: Amaciador	Carga max. (Kg)	Humedad residual %	Consumo de energia kWh	Agua total lt	Duração ciclo
	Quotidiano (Daily)										
1	**Algodão Pré-lavagem 90°C:** peças brancas extremamente sujas.	90°	1200	●	●	●	6	53	1,84	64	150’
2	**Algodão:** brancos e coloridos resistentes muito sujos.	90°	1200	-	●	●	6	53	1,77	58	135’
60°C	**Programa normal de algodón a 60 °C (1):** brancos e coloridos resistentes muito sujos.	60°	1200	-	●	●	6	53	0,98	51	190’
40°C	**Programa normal de algodón a 40 °C (2):** brancos e coloridos delicados pouco sujos.	40°	1200	-	●	●	6	53	0,86	52	185’
5	**Algodão Coloridos:** brancos pouco sujos e cores delicadas.	40°	1200	-	●	●	6	53	0,82	53	90’
6	**Sintéticos:** coloridos resistentes muito sujos.	60°	800	-	●	●	2,5	44	0,78	33	100’
6	**Sintéticos (3):** coloridos resistentes pouco sujos.	40°	800	-	●	●	2,5	44	0,49	32	90’
7	**Programa normal de algodón a 20 °C**	20°	1200	-	●	●	6	-	-	-	170’
	Programas Especiais (Special)										
8	**Lã:** para lã, cashmere, etc.	40°	800	-	●	●	1,5	-	-	-	70’
9	**Seda/Cortinas:** para roupas de seda, viscosa, lingerie.	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	55’
10	**Jeans**	40°	800	-	●	●	3	-	-	-	60’
11	**Express:** para refrescar rapidamente roupas levemente sujas (não é indicado para lã, seda e roupas que deve ser lavadas à mão).	30°	800	-	●	●	1,5	71	0,12	27	15’
	Sport										
12	**Sport Intensive**	30°	600	-	●	●	3	-	-	-	85’
13	**Sport Light**	30°	600	-	●	●	3	-	-	-	60’
14	**Special Shoes**	30°	600	-	●	●	Max.2 pares	-	-	-	55’
	Programas Parciais										
	Enxaguamentos	-	1200	-	-	●	6	-	-	-	36’
	Centrifugação + Descarga	-	1200	-	-	-	6	-	-	-	16’

A duração do ciclo indicada no visor ou no manual é uma estima calculada com base nas condições padrão. O tempo efectivo poderá variar a depender de vários factores, tais como a temperatura e a pressão da água em entrada, a temperatura ambiental, a quantidade de detergente, a quantidade e o tipo de carga, o balanceamento da carga e as opções adicionais seleccionadas.

1) Programa de controlo segundo a directiva 1061/2010: configurar o programa 60°C com uma temperatura de 60ºC.
Este ciclo é adapto para lavar uma carga de algodão normalmente suja e é o mais eficiente em termos de consumo combinado de energia e de água, para lavar a 60ºC. A temperatura efectiva de lavagem pode ser diferente daquela indicada.
2) Programa de controlo segundo a directiva 1061/2010: configurar o programa 40°C com uma temperatura de 40ºC.
Este ciclo é adapto para lavar uma carga de algodão normalmente suja e é o mais eficiente em termos de consumo combinado de energia e de água, para lavar a 40ºC. A temperatura efectiva de lavagem pode ser diferente daquela indicada.

Para todos Test Institutes:
2) Programa longo para algodão: configurar o programa 40°C com uma temperatura de 40ºC.
3) Sintético programa junto: configurar o programa 6 com uma temperatura de 40ºC.

Programa normal de algodón a 20 °C (programa **7**) ideal para cargas de algodão sujas. Os bons desempenhos mesmo a frio, comparáveis a uma lavagem a 40º, são garantidos por uma acção mecânica que trabalha com alterações de velocidade em picos repetidos e aproximados.
Express (programa **11**) foi estudado para lavar peças levemente sujas em pouco tempo: leva apenas 15 minutos e, desta maneira, economiza energia e tempo. Se regular o programa (**11** a 30°C) será possível lavar juntos tecidos de natureza diferente (excepto lã e seda), com uma carga máxima de 1,5 Kg.
Sport Intensive (programa **12**) foi estudado para lavar tecidos para vestuário desportivo (fatos de treino, calções, etc.) muito sujos; para obter os melhores resultados, recomenda-se não superar a carga máxima indicada na *“Tabela dos programas”.*
Sport Light (programa **13**) foi estudado para lavar tecidos para vestuário desportivo (fatos de treino, calções, etc.) pouco sujos; para obter os melhores resultados, recomenda-se não superar a carga máxima indicada na *“Tabela dos programas”*. Recomenda-se o uso de detergente líquido, na dose adequada para a meia carga.
Special Shoes (programa **14**) foi estudado para lavar calçados desportivos; para obter os melhores resultados não lave mais de 2 pares por ciclo.

Seleccione a temperatura

Gire o selector da TEMPERATURA para seleccionar a temperatura de lavagem (veja a *Tabela dos programas*).
A temperatura pode ser diminuída até a lavagem a frio (❄).
A máquina impedirá automaticamente a configuração de uma temperatura superior à máxima prevista para cada um dos programas.

Seleccione a centrifugação

Gire o selector da CENTRIFUGAÇÃO para seleccionar a velocidade de centrifugação do programa seleccionado.
As velocidades máximas que há para os programas são:

Programas	**Velocidade máxima**
Algodão	1200 rotações por minuto
Sintéticos	800 rotações por minuto
Lã	800 rotações por minuto
Seda	somente descarga

A velocidade de centrifugação pode ser diminuída, ou excluída se seleccionar o símbolo ⊘.
A máquina impedirá automaticamente a realização de uma centrifugação superior à máxima de cada um dos programas.

Funções

As várias funções de lavagem da máquina de lavar roupa possibilitam obter-se a limpeza e o branco que desejar.
Para activar as funções:
1. mete na tecla relativa à função desejada;
2. o respectivo indicador luminoso acende-se para avisar que a função está activada.

Observação: Se um indicador luminoso acender-se intermitente, significa que a respectiva função não pode ser seleccionada para o programa definido.

EcoTime

Ao seleccionar esta opção, a movimentação mecânica, a temperatura e a água serão optimizados para uma carga reduzida de tecidos de algodão e sintéticos pouco sujos *(veja a "Tabela dos programas")*. Com "EcoTime" é possível lavar em pouco tempo, economizando água e energia eléctrica. Aconselha-se usar uma dose de detergente líquido adequada para a quantidade de carga.

! Não pode ser activada nos programas 1, 2, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, , .

Energy Saver

A função Energy Saver contribui com a economia energética não aquecendo a água utilizada para lavar a roupa - uma vantagem tanto para o ambiente, quanto para a factura da energia eléctrica. Com efeito, a acção reforçada e o consumo óptimo da água garantem excelentes resultados na mesma duração média de um ciclo padrão.
Para obter os melhores resultados de lavagem, aconselha-se o uso de detergente líquido.
! Não pode ser activada nos programas 1, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, , .

Enxaguamento extra

Seleccionando esta função aumenta-se a eficácia da enxaguamento e garante-se a máxima remoção do detergente. É útil para quem tem a pele particularmente sensível.

! Não pode ser activada nos programas 11, .

Início posterior

Atrasa o início da máquina de até 12 horas.
Mete várias vezes na tecla até acender-se o indicador luminoso correspondente ao atraso desejado. A quinta vez que carregar na tecla, a função se desactivará.
Obs.: depois de ter carregado na tecla START/PAUSE, será possível mudar o valor do atraso somente para diminui-lo até iniciar o programa configurado.

! É activo com todos os programas.

Detergentes e roupa

PT

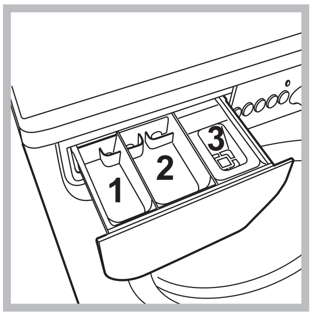
Gaveta dos detergentes

O bom resultado da lavagem depende também do emprego da dose certa de detergente: com excessos não se lava de maneira mais eficaz, mas contribui-se para formar crostas nas peças internas da máquina de lavar roupa e poluir o meio ambiente.

! Não use detergentes para lavagem à mão, porque formam espuma demais.

! Usar detergentes em pó para roupas de algodão brancas e para a pré-lavagem e para lavagens com temperatura superior aos 60ºC.

! Seguir as indicações fornecidas pelo produtor na embalagem do detergente.



Tire a gaveta dos detergentes e deite o detergente ou o aditivo da seguinte maneira:

gaveta 1: Detergente para pré-lavagem (em pó)
gaveta 2: Detergente para lavagem (em pó ou líquido)
O detergente líquido deve ser deitado somente depois da máquina ter arrancado.
gaveta 3: Aditivos (amaciador etc.)
O aditivo amaciador não deve ultrapassar a grade.

Preparar a roupa

- Divida a roupa em função:
  - do tipo de tecido / do símbolo na etiqueta.
  - das cores: separe as peças coloridas das brancas.
- Esvazie as algibeiras e verifique se há botões soltos.
- Não ultrapasse os valores indicados que se referem ao peso da roupa enxuta:
  Tecidos resistentes: máx. 6 kg.
  Tecidos sintéticos: máx. 2,5 kg.
  Tecidos delicados: máx. 2 kg.
  Lã: máx. 1,5 kg.
  Seda: máx. 1 kg.

Quanto pesa a roupa?
1 lençol 400 - 500 g.
1 fronha 150 - 200 g.
1 toalha de mesa 400 - 500 g.
1 roupão 900 - 1200 g.
1 toalha de rosto 150 - 250 g.

Peças especiais

Lã: com o programa **8** é possível lavar na máquina todas as roupas de lã, mesmo aquelas com a etiqueta “lavar somente à mão” . Para obter os melhores resultados, use um detergente específico e não supere 1,5 kg de peso.
Seda: utilize o programa específico **9** para lavar todas as roupas de seda. Aconselha-se o uso de um detergente específico para tecidos delicados.
Cortinas: dobre-as bem e coloque-as dentro de uma fronha ou de um saquinho de rede. Utilize o programa **9**.
Jeans: vire do avesso as roupas antes de lavar e use um detergente líquido. Utilize o programa **10**.

Sistema de balanceamento da carga

Antes de cada centrigfugação, para evitar vibrações excessivas e para distribuir a carga em modo uniforme, o tambor efectua algumas rotações a uma velocidade levemente superior àquela de lavagem. Se no fim de repetidas tentativas a carga ainda não estiver correctamente balanceada, a máquina efectuará a centrifugação com uma velocidade inferior àquela prevista. No caso de um excessivo desbalanceamento, a máquina de lavar roupa efectuará a distribuição ao invés da centrifugação. Para favorecer uma melhor distribuição da carga e o seu correcto balanceamento, aconselha-se misturar peças grandes com peças pequenas.

Precauções e conselhos

INDESIT

PT

! Esta máquina de lavar roupa foi projectada e fabricada em conformidade com os regulamentos internacionais de segurança. Estas advertências são fornecidas por razões de segurança e devem ser lidas com atenção.

Segurança geral

- Este aparelho foi projectado exclusivamente para um uso doméstico.
- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, salvo se supervisionadas ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização do dispositivo por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser mantidas sob vigilância para evitar que brinquem com a máquina.
- Não toque na máquina com os pés descalços nem com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.
- Não puxe o cabo eléctrico para tirar a ficha da tomada, pegue a ficha mesmo.
- Não abra a gaveta dos detergentes enquanto a máquina estiver a funcionar.
- Não toque a água de descarga, que poderá chegar a temperaturas altas.
- Em nenhum caso force a porta para abri-la: poderá danificar o mecanismo de segurança que a protege contra aberturas acidentais.
- Se houver avarias, em nenhum caso mexa nos mecanismos internos para tentar reparar.
- Verifique sempre que criança não se aproximem da máquina a funcionar.
- Durante a lavagem a porta de vidro tende a aquecer-se.
- Se for preciso deslocá-la, são precisas pelo menos duas ou três pessoas, com a máxima atenção. Nunca sozinho porque a máquina é muito pesada.
- Antes de colocar a roupa verifique que o tambor esteja vazio.

Eliminação

- Eliminação do material de embalagem: obedeça os regulamentos locais, de maneira que as embalagens possam ser reutilizadas.
- A directiva Europeia 2002/96/CE referente à gestão de resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos, prevê que os electrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desactualizados devem ser recolhidos separadamente para optimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente.
  O símbolo constituído por um contentor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada.

Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os electrodomésticos velhos.

Manutenção e cuidados

PT

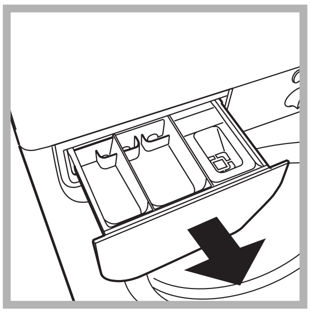
Interromper a alimentação de água e de corrente eléctrica

- Feche a torneira da água depois de cada lavagem. Desta maneira diminuiu-se o desgaste do sistema hidráulico da máquina de lavar roupa e elimina-se o risco de inundação.
- Tire a ficha da tomada eléctrica quando for limpar a máquina de lavar roupa e durante os trabalhos de manutenção.

Limpar a máquina de lavar roupa

A parte externa e as peças em borracha podem ser limpas com um pano molhado com água morna e sabão. Não empregue solventes nem abrasivos.

Limpar a gaveta dos detergentes



Para tirar a gaveta, erga-a e puxe-a para fora (*veja a figura*).
Lave-a com água corrente; esta limpeza deve ser efectuada frequentemente.

Cuidados com a porta de vidro e o tambor

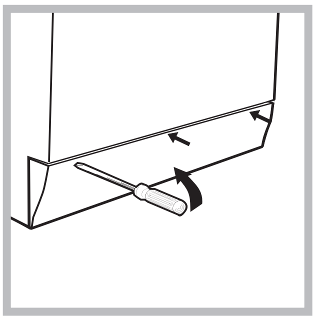
- Deixe a porta sempre entreaberta para evitar que se formem odores desagradáveis.

Limpar a bomba

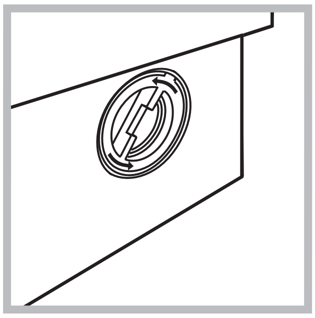
Esta máquina de lavar roupa é equipada com uma bomba com limpeza automática que não precisa de operações de manutenção. Entretanto pode acontecer que pequenos objectos (moedinhas, botões) caiam na pré-câmara que protege a bomba, situada na parte inferior da mesma.

! Certifique-se que o ciclo de lavagem tenha terminado e tire a ficha da tomada.

Para obter acesso à pré-câmara:



1. tire o painel de cobertura da parte dianteira da máquina de lavar roupa com ajuda de uma chave de fendas (*veja a figura*);



2. desenrosque a tampa girando-a no sentido anti-horário (*veja a figura*). é normal que perca um pouco de água;

3. limpe o interior com cuidado;
4. enrosque outra vez a tampa;
5. monte outra vez o painel, certifique-se, antes de empurrá-la na máquina, que os ganchos foram colocados nas respectivas ranhuras.

Verificar o tubo de alimentação de água

Verifique o tubo de alimentação pelo menos uma vez por ano. Se houver rachaduras ou fendas, será necessário substitui-lo: durante as lavagens as fortes pressões podem provocar repentinas quebras.

! Nunca utilize tubos já usados.

Anomalias e soluções

INDESIT

PT

Pode acontecer que a máquina de lavar roupa não funcione. Antes de telefonar para a Assistência Técnica (*veja "Assistência"*), verifique se não se trata de um problema fácil de resolver com ajuda da seguinte lista.

Anomalias:	Possíveis causas / Solução:
A máquina de lavar roupa não liga.	• A ficha não está colocada na tomada eléctrica, ou não o suficiente para haver contacto. • Em casa não há corrente.
O ciclo de lavagem não inicia.	• A porta de vidro não está bem fechada. • O botão ON/OFF não foi pressionado. • O botão START/PAUSE não foi pressionado. • A torneira da água não está aberta. • Foi programado um início posterior (*veja as "Personalizações").*
A máquina de lavar roupa não carrega a água (o indicador luminoso da primeira fase de lavagem pisca rapidamente).	• O tubo de alimentação de água não está ligado na torneira. • O tubo está dobrado. • A torneira da água não está aberta. • Está a faltar água em casa. • Não há suficiente pressão. • O botão START/PAUSE não foi pressionado.
A máquina de lavar roupa carrega e descarrega água continuamente.	• O tubo de descarga não está instalado entre 65 e 100 cm de altura do chão (*veja "Instalação").* • A ponta do tubo de descarga está imersa na água (*veja "Instalação").* • Da descarga na parede não foi sangrado o ar. Se depois destas verificações o problema não for resolvido, feche a torneira da água, desligue a máquina de lavar roupa e chame a assistência técnica. Se a morada encontrar-se nos últimos andares de um edifício, é possível que aconteçam fenómenos de sifão por causa dos quais a máquina de lavar roupa carrega e descarrega água continuamente. Para eliminar este inconveniente, há a disposição no comércio apropriadas válvulas contra o efeito sifão.
A máquina de lavar roupa não descarrega ou nem realiza centrifugação.	• No programa não há descarga: com alguns programas será necessário iniciar a descarga manualmente. • O tubo de descarga está dobrado (*veja "Instalação").* • A conduta de descarga está entupida.
A máquina de lavar roupa vibra muito durante a centrifugação.	• O tambor, no momento da instalação, não foi liberado correctamente (*veja "Instalação"*). • A máquina não está nivelada (*veja "Instalação"*). • A máquina está apertada entre móveis e parede (*veja "Instalação"*).
Da máquina de lavar roupa está a perder água.	• O tubo de alimentação da água não está bem enroscado (*veja "Instalação"*). • O gaveta dos detergentes está entupida (para limpá-la *veja "Manutenção e cuidados"*). • O tubo de descarga não está fixado correctamente (*veja "Instalação"*).
Os indicadores luminosos das "funções" e o indicador luminiso de "START/PAUSE" piscam e um dos indicadores da "fase em curso" e de "porta bloqueada" ficam acesos fixos.	• Desligue a máquina e tire a ficha da tomada, aguarde aproximadamente 1 minuto e volte a ligá-la. Se a anomalia persistir, contacte a Assistência Técnica.
Está a formar-se demasiada espuma.	• O detergente não é específico para máquina de lavar roupa (deve haver a escrita "para máquina de lavar", "à mão e para máquina de lavar" ou similares). • A dose foi excessiva.

Assistência

195100748.00

03/2012 - Xerox Fabriano

PT

Antes de contactar a Assistência Técnica:
- Verifique se consegue resolver a anomalia sozinho *(veja “Anomalias e soluções”)*;
- Reinicie o programa para verificar se o inconveniente foi resolvido;
- Em caso negativo, contacte a o Centro de Assistência técnica autorizada no número de telefone indicado no certificado de garantia.

! Nunca recorra a técnicos não autorizados.

Comunique:
- o tipo de anomalia;
- o modelo da máquina (Mod.);
- o número de série (S/N).

Estas informações encontram-se na placa colocada na parte traseira da máquina de lavar roupa e na parte anterior abrindo a porta de vidro.